

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN HOME



American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians

AMERIŠKA
SLOVENIAN MO

8996-18081-9566
PERRY OH 44081-9566
3933 OHIO STREET
MARIAN McMAHON

Vol. 107, No. 44

USPS 024100

ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, DECEMBER 15, 2005

Phone: (216) 431-0628

e-mail: ah@buckeyeweb.com

70¢



Glasbena Matica singer Tony Mihelich, Jr., presents a bouquet of roses on behalf of the chorus to Julie Tragon for her splendid work as the new Music Director of Glasbena Matica at the conclusion of their concert on Saturday, Nov. 19, in the Slovenian National Home. For more photos and review of the performance, please turn to page 11.

(Photo by TONY GRDINA)

Euclid's Sveti Miklavž Tree

On December 3rd, the tree on the stage of the Slovenian Society Home on Recher Avenue in Euclid, Ohio was decorated with a Sveti Miklavž (St. Nicholas) theme.

The decorations were those used by Santa Papers by Hunter, Inc. last year for a tree at the Cleveland Playhouse Festival of Trees. Karen Hunter and Mary Jane Riddlebaugh, a member of the Slovenian Art Guild, designed the tree.

Karen, the artist of the duo, decouped a picture of Sveti Miklavž enlarged from the cookie decorating paper she designed. She hand-painted the two angels on the wings of the wooden triptych tree topper that was cut and assembled by her brother, Steve (Mary Jane's husband).

Large wooden hearts with small mirrors were dyed red and then piped with a paint mixture to resemble a traditional frosted cookie. Miniature wooden sleds were painted by Karen with a flower motif around a red heart. Little wicker baskets

with tiny wooden "nut" beads, artificial fruit, and small Sveti Miklavž cookies were hung from the branches.

Walnuts that had been spray-painted with gold paint, straw ornaments, and star shaped cookie ornaments were tucked among the boughs.

Old World charm was added by wooden dowel candles assembled by Steve and painted, glittered, and hot glued by his wife, Mary Jane. Silk cranberry red carnations and wooden 5½" Sveti Miklavž decouped ornaments resembling gingerbread cookies continued the theme.

Under the tree, a large round basket full of oranges, nuts, and wooden "cookies" was placed. The basket was of the style Sveti Miklavž was rumored to carry.

These tree decorations were donated to the Slovenian Society Home by Santa Papers by Hunter, Inc., which will be closing its business at the end of this year.

Christmas Holiday Schedule

There will be no *Ameriška Domovina* (American Home) newspaper the last two weeks in December, (Dec. 22 and 29).

Have a GREAT Christmas holiday.

The next edition will be dated Jan. 5, 2006.



Josef and Marie Lah enjoy a fall day in Ellicottville, New York with their grandchildren, Josef, William and Shane O'Brien. Parents of the youngsters are attorneys Kristina (Lah) and Greg O'Brien.

Christmas Message from Slovenian Consul General

Dear Slovenians and Friends of Slovenia,

December is the darkest month of the year. Therefore, light takes on a magnificent importance in our lives. Light is life. In the presence of light, we, as people, gather together to converse, sing and pray. Light unites and invigorates us. Christ's birth gives ultimate meaning to the victory of light over darkness, good over evil. We celebrate light, birth, new beginnings.

The day following the celebration of Christ's birth, therefore, gave way to the birth of Slovenia's independence. Slovenian national unity had never before, or since, exhibited the strength it did during those days and months. Appropriately, the national holiday is newly named this year – **Day of Slovenian Independence and Unity.**

Dear Friends, you are a vital, living part of the Slovenian national body. I sincerely thank you for all that you have done to support and solidify democracy, independence and international recognition of our Slovenia. I congratulate you all on this precious national holiday, Day of Slovenian Independence and Unity.

During this Christmas season, I wish you and your loved ones a profound celebration of Christ's birth, of the victory of Light over Darkness. May the New Year endow you with abundant health, personal satisfaction, good will and enthusiasm; in hopes that we may all work together to rejuvenate and maintain Slovenian cultural identity in the United States of America.

--Dr. Zvone Žigon,
Consul General, Republic of Slovenia
and Mrs. Irena Žigon

Successful Campaign Ends

The November campaign for new subscribers ended on a high note with 26 new readers enrolled.

The generous benefactor, who wishes to remain anonymous, donated \$15.00 for each new subscriber, and the American Home contributed the remaining \$5.00.

Welcome to all new subscribers and we hope you will enjoy reading the American Home newspaper. Do not hesitate to send in your Slovenian related news and photos. The goal of this newspaper is the sharing of information. You can make it happen.

Blessed is the season which engages the whole world in a conspiracy of love.

The best of all gifts around any Christmas tree: the presence of a happy family.
--Rudy Flis

Year's end is neither an end nor a beginning but a going on, with all the wisdom that experience can instill in us.
--Bob Mills

The spirit of Christmas fulfills the greatest hunger of mankind. --Ray Mlakar

AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 - Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)
Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (v ZD valuti)

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly, except 1st week in July and 1 week after Christmas, for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 44

December 15, 2005

The Star of Bethlehem

by RUDY FLIS

The Star of Bethlehem has shone for a few thousand years. Oh, you can't just look up and see it. Maybe when Jesus was born you could, but now you must believe in the birth of Jesus, Son of God, and the Virgin Mary.

The shining star is like a ray of hope for mankind. You and I and all around are affected by it, not always in the same way, but we are affected, believe me.

Is it magic that the Star of Bethlehem from so long ago and so far away yet shines on me to this day? In the 1930s, as a young child, secure in my family setting, thanks to my mom and dad, and brothers and sisters, blessings from God, under the rays of the Star of Bethlehem, Christmas was heaven here on earth. The 1940s, '50s, and through the rest of the 20th century and including this Christmas, it is again heaven. My mom and dad, most of my brothers and sisters are gone, or are they?

They are with me. They shall always be. As the star of Bethlehem shines again on me this joyful Christmas, I will turn back and look to

the birth of Jesus. But the rays will not be blank, for they will be pulsating with the images of my loved ones, present and past, bathing my soul in what was, what is, and what will be. How much better can it be? I ask for no more.

But I sit here in ecstasy, in Christmas spirit and warm memories of loved ones, and listen to traditional Christmas music. What has become traditional for me is the beautiful CD produced far from Bethlehem, long after the bright star appeared over the manger where Jesus lie, but in time for me to enjoy the fruits of our Slovenian community of the parishes of St. Mary's on Holmes Ave., and St. Vitus. Every note and song that is sung on Sveta Noč I treasure.

This Christmas again, I will eat, and laugh and enjoy life and remember years gone by, all pleasant memories. I pray our children will be blessed with a treasure of Christmas memories such as mine.

May each of you have a Merry Christmas and a Blessed New Year and that include our beloved American troops around this troubled world.

Rev. Sample is next Bishop of Marquette

Rev. Alex K. Sample will be the next Bishop of Marquette, Michigan, the diocese of which was founded by Slovenian missionary Frederic Baraga. In his acceptance statement, Father Sample said:

"It is with a great sense of unworthiness that I have accepted this appointment of Pope Benedict XVI to be the next bishop of the Diocese of Marquette. I am most grateful for the trust and confidence that the Holy Father has placed in me, and I hope, with God's grace, to faithfully fulfill this office which he has entrusted to me.

I congratulate Bishop Garland on his retirement, and I am tremendously grateful to him for all his guidance and example during my time working with him in the Chancery. We all thank him for his 13 years of faithful and fruitful ministry as our Bishop. I thank him for the opportunities he has given me which have helped prepare me for this day.

I am, of course, very indebted to my family for their love and support over the years, especially as I have tried to faithfully live out my priestly vocation...

To the faithful of the whole Diocese of Marquette, I am humbled to be appointed your shepherd, and I promise to do all in my power, with the help of the Holy Spirit, to be a good, faithful and loving shepherd of the flock entrusted to my care. I wish to minister in the spirit of our Lord Jesus Christ, who came "not to be served, but to serve." I beg your prayers for me as I prepare to assume this ministry, and I will count on those prayers throughout my years of service as your bishop...

Finally, and most importantly, I thank God

for the gift of life and salvation and for my vocation. May he ever guide me as I continue to strive to faithfully serve Him in the likeness of Jesus, His Son and the Good Shepherd. Consecrating myself to the Mother of God, Mary Most Holy, and relying on the prayerful intercession of the first bishop of Marquette, Frederic Baraga, I hope to be an effective instrument of Christ's love, mercy and salvation for the people I am sent to serve.



Father Sample in Slovenian Cultural Garden on Sept. 3.

Members of the Bishop Baraga Association know Father Sample as the Administrator of the association. He was in Cleveland, along with Bishop Garland, in September for the Labor Day Bishop Baraga two day celebration, participated in the Slovenian and English Masses, and conducted the Baraga Association meeting on Sunday, Sept. 4 in St. Mary's new parish center. At the previous Baraga celebration in Cleveland in 1986, he also joined the Slovenians at Slovenska Pristava along with Archbishop Rode from Slovenia.

Congratulations to Father Sample, 45, who will become the youngest bishop in America.

100 Words More or Less...

Christmas in time of war and a hope for peace

by JOHN MERCINA

☑ **American Revolutionary War** - "On Christmas Day, 1776, Washington crossed the Delaware River and attacked a garrison of 1,600 Hessian troops. In a bold daylight attack, 2,400 American troops with 18 cannons subdued the Hessians within an hour. One hundred Hessians lay dead, 900 were captured and the rest fled into the New Jersey woodlands."

☑ **Civil War** - Christmas 1864 - "This is Christmas, and my mind wonders back to that home made lonesome by my absence, while far away from the peace and quietude of civil life to undergo the hardships of camp and maybe the battlefield. I think of the many lives that are endangered and hope that the time will soon come when peace, with its innumerable blessings, shall once more restore our country to happiness and prosperity."

☑ **WWI** - "The words heard were these, "Stille Nacht, Heilige Nacht." British troops immediately recognized the melody as "Silent Night," and quickly neutralized all hostilities. One by one, British and German

soldiers began laying down their weapons to venture into no-man's-land, a small patch of bombed-out earth between the two sides. The truce ended just as it had begun, by mutual agreement. The war was on again."

☑ **WWII** - Silent Night, Holy Night was instrumental in suspending the fighting on many fronts while people around the globe turned to their radios on Christmas Eve to hear opera star Ernestine Schuman-Heink sing *Stille Nacht*. She had one son fighting for the Axis, and one for the Allies.'

☑ **Korean War** - "We had a communication receiver tuned to Armed Forces Radio playing Christmas tunes loudly and some of the boys were trying to teach the Korean kids to sing hymns with them. Every box of C rations had cookies and the guys gave those to the children for Christmas presents."

☑ **Viet Nam War** - "On the first day of Christmas, the VC gave to me: Some plastic in a Dauphine. On the 2nd... two hand grenades. On the 3rd... three punji stakes. On the 4th... four fallen flowers. On the 5th... five claymore mines. On the

6th... six satchel charging. On the 7th... seven birds a shrieking. On the 8th... eight bar girls drinking. On the 9th... nine Saigon teas. On the 10th... ten tanks of napalm. On the 11th... eleven Montagnards. On the 12th... twelve butterflies."

☑ **Operation Desert Storm 1990** - 101st Airborne Division Commander, Major General J. H. Binford Peay III in his Christmas message: "This great division is ready and willing to go to any length to carry out our assigned mission. We have taken our stand in opposition to aggression with full faith and confidence that our service is needed and appreciated. With courage and commitment, we follow our convictions in quest of 'Peace on Earth' as wise men have always done."

☑ **Christmas 2005** - Let us pray in this Season of Peace for those of our brothers and sisters who are serving in far away and lonely places. May the Lord of Peace bless their efforts and bring them safely home to their loved ones.

A blessed Christmas and a peaceful 2006 to all the readers of American Home.

--John Mercina

Vesele božične praznike in srečno novo leto

Druzina Viktor
in Ani Kmetich

Highland Heights, Ohio

Gripes and Gladness from Joe Snyder

Since 2004, there have been very few articles that related to anything but obituaries from people who were remembered from St. Lawrence parish in Newburgh section of Cleveland. The beat goes on as we have lost Eddie Skufca, a feisty ombudsman of the Slovenian National Home that kept the interest of the underdog his forte. A veteran, a leader in volunteer organizations, and a true supporter of all National Home festivities. He is missed.

Andy Scinkovec was a Laurentian, a veteran, a remote control aviation enthusiast, an Eagle, an exceptional humorist, and an all around good guy. Sadly, many friends of St. Lawrence have passed away.

I have been inundated with e-mails that are too numerous to list. This age has brought about a lessening of personal letters, which were a mainstay and source of warm feeling. Computer generated, pre-printed, greeting cards are less personal than a written note from a friend. This effort has been lost. I hope only temporary.

I have been a lifetime fan of the Indians and Browns (Cleveland baseball and football teams). However, the past score of years, except for the 1990s, flash of brilliance from our baseball team, there is little to cheer for, or even hope for, especially the Browns. I have been upset with the Browns since they fired Paul Brown over 50 years ago. The Indians are in a poker game with a crisp \$10 bill; unfortunately, they are up against sharks with a wad of C-notes. The Browns are trying to find themselves. For me, wait until next year just does

not make it anymore.

The entertainment industry has become somewhere between insipid and disgusting, and that goes along with the TV networks and their phony news reporting. Thank God for the old movies, mostly black and white, that are available.

Aside from the Slovenian parishes in Cleveland, has the liturgical music been conducive to enhancing prayer and any spiritual experience? A list of the top 20 hymns by some research organization has shown that none of them are available for regular singing at most modern Catholic Churches. Christmas time gives an old timer at least a taste of music they enjoy.

The Slovenians are fortunate to have a solid polka base which entertains us daily as an oasis from whatever is being sent through the airwaves. Tony Petkovsek has been a consummate promoter and his annual Thanksgiving weekend is a gift to Cleveland. At the Slovenian National Homes, either at Recher Hall, East 80th, West 130th, E. 152nd, or St. Clair, we find many opportunities to dancing to a good polka band.

Finally, the *American Home* has been a blessing to our home. We enjoy Ray Mlakar's column, the writings of Rudy Flis, an occasional article from Joe Glinsek, John Mercina, an occasional editorial from Jim Debevec, plus many other fine contributors. The calendar of events keeps us updated. Each paper is enjoyed by many readers.

I wish everyone a Very Merry Christmas and a Blessed and prosperous 2006.

-Joe Snyder

Big Trouble Joke

A husband was in big trouble when he forgot his wedding anniversary.

His wife told him, "Tomorrow there better be something in the driveway for me that goes from zero to 200 in 5 seconds flat."

The next morning the wife found a package in the driveway. She opened it and found a brand new bathroom scale.

--Phil Hrvatin

IVORY CITY PIANO SERVICE

Albert J. Koporc, Jr.
446 East 152nd St.
Cleveland, OH 44110
216-486-1105

Baragov Dom Seeks Shareholders

The Board of Directors of Baragov Dom, Inc., formerly of 6304 St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio is hereby summoning the following shareholders or their descendants to contact us no later than January 15, 2006.

Golobic, Peter
Gornik, John H.
Hudoklin, John
Intihar, Ann

Mushitz, Julija
Perko, Franc
Svegel, Helen

If you have any knowledge of the whereabouts of anyone on the above list or their descendants, please contact John Semen at 440-585-4031 or John Zakelj at 440-943-9931.

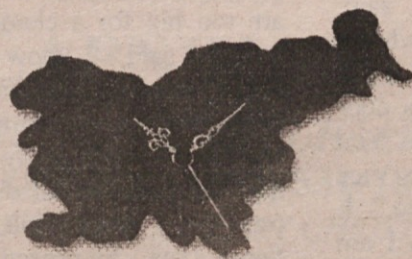
Baragov Dom Inc.

This Holiday, Give Your Friends and Family Gifts and Handcrafts Exclusively From Slovenia

Shop securely on-line at www.HomeFromSlovenia.com

Or call (203) 775-0853, or email Info@HomeFromSlovenia.com for our Free Catalog

ASK FOR CONTACT CODE # 5426 TO RECEIVE \$4 OFF NEXT ORDER



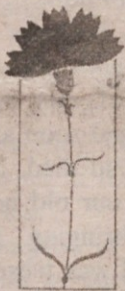
Slovenia Map Clock
Celebrate Slovenia's independence and heritage with artist Andreja Skulj's handcrafted, ceramic, map clock



Cobalt-Crystal Bud Vase
Rich, hand-blown, cobalt-crystal vase from Kreativ, Rogaska Slatina



Slovenian Cookery Cookbook
Over 100 classic and authentic Slovenian dishes and desserts



Home From Sloveniasm

HANDCRAFTS, GIFTS, AND HERITAGE



Merry Christmas & Happy New Year

Vesele božične praznike
in srečno novo leto

St. Joseph Lodge # 169



Best Wishes for a
Blessed Christmas and a
Happy New Year

SUNSET INDUSTRIES, INC.

EUCLID, OHIO

4 Mlakar Walks Down Memory Lane

by RAY MLAKAR

To begin with, here is wishing all of our readers a very Happy and Blessed Christmas and hope Santa fills your stockings to the brim. With my luck, he will pass me up since I have holes in the toes of my stockings.

Speaking of the holidays, on Sunday, Dec. 4 I did get the chance to go to the E. 80th Slovenian National Home for the K.S.K.J. meeting and Christmas Party. I got there late since I had to snow-blow the driveway before I could get out. By the time I got there, the lodge meeting was over and they were headed for the bowling alleys where the Christmas Party was to be held.

A couple of the members came up to me and said, "Congratulations!" I said, "Congratulations for what?" I thought, "What did I do now?" or "Did I win a door prize?" They said no, "You have been elected as Vice president of the lodge." It seems that even when I am not there on time and keep my mouth shut, I get elected. What can I say, "Dennis Kucinich, eat your heart out." I will certainly endeavor to do my best.

I moved into the bowling alley and it was the first time I was there and I must say they have neat, well maintained bowling alleys. They had all the 12 lanes open with the little tots doing their thing trying to get strikes, and I must say they had some great young bowlers there. I used to bowl in my younger days, some 50 years ago for the SNPJ Slovenian lodge, and still have a couple of prize trophies I keep in the basement for posterity. When posterity will show up to claim them, I have no idea. I think that now in my old age the alley at the E. 80th Slovenian Home were made for guys like me for in lanes one and two they had air filled tubes laying in the gutters on each side of the alley so that in no way could a bowler get a gutter ball. That's what I need, "All the help I can get."

The kids were really in their glory. They were having a lot of fun. There was plenty of food for all. You name the snack food and it was there, chips, dips, corn curls, pretzels and plenty of hot dogs that were kept going at "full steam," along with sloppy joes with all kinds of soft drinks.

Before long, Ho, ho, ho came in carrying his heavy bags and before long the kids were lined up to see Santa, sit on his lap, get their photo

taken and given bags of candy, toys and each kid got their own greeting card from Santa with a crisp five dollar bill in there.

As the line dwindled down, Josie Snyder said, "Ray, go sit on Santa's lap. I'd like to take a picture of you with Santa." What can I say, I had not had a picture taken with Santa in well over 70 years. I was bigger than Santa, but he let me sit on his lap. Somehow I think that Josie Snyder knew Santa personally to have him let me sit on his lap for the photo shot.

A little while later, one of the little tots came up to me and said, "I seen you sit on Santa's lap. What did you say to him?" I told him I wanted a choo-choo electric train for Christmas. She smiled and said, "I think you are too big for a choo-choo train." I said, "I know but I asked anyway. Guess she knows Santa better than I do, but then I don't really have my hopes up for an electric train. Now that I think of it, Santa has by-passed my house for well over a quarter of a century. What makes me think this year will be any different. Besides, it is the birth of Jesus that is what we should focus on.

Santa was good before he left; he gave Josie Snyder a wrapped Christmas box to give to me, perhaps a consolation gift since he did not have a choo-choo-train in his toy bag.

To all of our readers, members of SNPJ Slovenian lodge as well as the members of KSKJ lodge, here is wishing you all a very Blessed and Happy Christmas. May Jesus rein in your hearts throughout the coming year.

Well, before I sign off, let me look into "my joke bag" to cheer you along. Well, I have to admit I owe thanks for this joke to my brother Frankie Mlakar of Erie, Penn. Thanks, Frank.

Police officer pulls over a speeding car. The officer says, "I clocked you at 80 miles per hour, sir." The driver says, "Gee, officer, I had my cruise control on at 60." Not looking up from her knitting, the wife says, "Now don't be silly dear; you know this car does not have cruise control." As the officer writes out the ticket, the driver looks over at his wife and growls, "Can't you please keep your mouth shut for once." The wife smiles demurely and says, "You should be thankful your radar detector went off when it did." "As the officer makes out the second ticket for the illegal radar detector unit,

the man glowers at his wife and says through clenched teeth, "Darn it woman, can't you keep your mouth shut?"

The officer frowns and says, "And I notice that you are not wearing your seat belt, sir. That's an automatic \$75.00 fine." The driver says, "Yeah, well you see officer, I had it on, but took it off when you pulled me over so that I could get my

license out of my back pocket."

The wife says, "Now dear, you know very well that you didn't have your seat belt on. You never wear your seat belt when you are driving." As the officer is writing out the third ticket, the driver turns to his wife and barks, "Why don't you please shut up!"

The policeman looks over

at the woman and asks, "Does your husband always talk to you this way, 'Ma'm'?"

"No, only when he's stone drunk."

With that, it is time to sign off wishing that the Good Lord will bless and keep you all safe and healthy. See you next year.

Visions of Christmases Past

by JOE GLINSEK

As I ripen, thoughts of Christmas are less about new things, and more about old things that remind me of people I love. After he taught me the rudiments of the game when I was in the eighth grade, Dad and I had our annual chess match on the Sunday after Christmas. He died in 1958. Fifteen years, and I'd never won a game. Yet I treasure every one.

We ignored the three-minute rule, and I often had time to make sandwiches while he contemplated his next move, and several beyond. Very impatient with the slow pace of the game, I became less so as I grew older. And now, I understand how much he looked forward to our game. The chess board, now a little table, sits next to my computer. I see it every day and think of him.

Mike was my bachelor uncle, Mom's brother, and along with my grandfather, had always been part of our extended family. Grampa was gone, and soon after, I'd married and moved away, Dad died. Now it was just the two of them in our old house. For years, Mike had been bringing home lopsided Christmas trees, and was teased unmercifully. My very patient father always managed to cover up the defects and made them look good. But now it was Mike's job, and his tree be-

came the anticipated Christmas joke.

After he died in 1974, I was clearing out the junk in the coal bin of our old house. Reaching up to pull the chain on the light bulb, I noticed something between the joists, above the door. I called Mom down from the kitchen to show her my find.

Tucked in the dark recess was a dusty bundle of irregular round sticks, and I pulled one out. A short length of a small tree trunk had little nubs where branches had been snipped, and it had a definite piney smell when I brushed off the dust. Written on the end, with indelible purple pencil, was '1971.' There were more than a dozen others; one for every year from 1958 through 1973.

Visions of quick-shedding, short-needled, crooked fir trees flashed through my mind, and it took Mom but an instant to connect the dates. Dad died in 1958, and 1973 was Uncle Mike's last Christmas. These pieces were cut from the Christmas trees that Mike had brought home and decorated.

We never realized he was such a softy. Only a sentimental souls would save these, and we felt tinges of guilt for teasing him. Thoughts of Mike and Dad had Mom and I misty-eyed. A bundle of dusty sticks to remind us of Christmas past, and people we love.

For centuries men have kept an appointment with Christmas. Christmas means fellowship, feasting, giving and receiving, a time of good cheer, home.

--W. J. Ronald Tucker

◆ Glasbena Matica ◆

thanks all who attended our Diamond Jubilee Concert on the occasion of our 75th Anniversary and helped to make it a success! Thanks also to our patrons, our advertisers, and members of the media for their bighearted support. Special thanks to Auxiliary Bishop A. Edward Pevec; Senator George V. Voinovich; Dr. Zvone Žigon, Consul General, Republic of Slovenia; Joe Cimperman and the other members of Cleveland City Council; and the Cuyahoga County Commissioners for their kind tributes to our singing group. Finally, we are enormously grateful to the Frances and Jane S. Lausche Foundation for its exceptionally generous grant of \$5,000. Glasbena Matica pledges we will continue to do our very best to be worthy of these distinctive honors.

May the Blessings of
This Holy Season Be
With All of You!
Merry Christmas and a
Happy New Year!

Slovenians "R" Us

Chippy Oatmeal Raisin Bars

1 cup firmly packed
brown sugar
¾ cup (1½ sticks)
margarine or butter
softened
2 eggs
1½ teaspoons vanilla
¾ cup all-purpose flour
One 12-oz. pkg. (2 cups)
Nestle Toll House Semi-
Sweet Chocolate Mini
Morsels
2 cups Quaker Oats
(Quick or Old Fashioned,
uncooked)
¾ cup raisins

Heat oven to 350°F. Lightly grease 13x9-inch baking pan. Beat sugar, margarine, eggs and vanilla until creamy. Gradually add flour, mix well. Stir in remaining ingredients. Spread into pan. Bake 25 to 30 minutes or until golden brown. Cool completely. Cut into bars. 32 bars.

**MERRY CHRISTMAS
AND HAPPY NEW YEAR**



**Mr. and Mrs. Peter R. Osenar
and Family**

Willoughby Hills, Ohio

*Merry Christmas and
Happy New Year*

**Emilee Jenko,
Rikk, and Dawn**

**Charlie & Majda Lončar
Family**

144 Huntington Woods Dr,
Madison, Ohio 44057

*Merry Christmas to all our relatives
and friends in Slovenia, USA and Canada*

*Vesele božične praznike in srečno novo leto
želita vsem sorodnikom, prijateljem in znancem*

MARIA and ANNA LUNDER

1150 E. 60 St., Cleveland, Ohio



**MERRY CHRISTMAS AND A
HAPPY NEW YEAR**

Marcie and Bob

**Mills
and Family**



MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR

Bob and Elaine Debevec

6828 Dave Dr.
Madison, OH 44057

*Merry Christmas and
Happy New Year*

**Joseph S. Baskovic
in memory of
Josephine Baskovic**

**MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR**

Jo Ann Kaifesh

7290 Ledgewood Dr.
Kirtland, OH

**Slovenian
Christmas
Eve
Customs**

When Slovenian people came to America, they brought with them many faith-based customs which are observed throughout the year such as the blessing of Easter foods on Holy Saturday afternoon, and the blessing of homes on Christmas Eve. These customs are not just folklore but rather actions which carry deep spiritual meaning for believing Catholics.

The blessing of homes on Christmas Eve, for example, takes place soon after dark when the family is finished with all the busy work of preparing for Christmas Day. Family members gather by the nativity manger to say the entire 15 mysteries of the Rosary in honor of God's salvation of His chosen people. One person begins to bless the manger with holy water while another lights the charcoal and burns the incense.

The person with the incense starts the procession followed by the person with holy water and other family members following single file and reciting the Rosary. Every corner of the home is thus blessed.

The purpose of this two-fold action of blessing and incensing the home is to bring peace and harmony to all in the family and to honor Christ the Savior, who was born into the Holy Family.

Following this ritual, families usually eat together, sing Christmas carols and prepare to go to Midnight Mass.

Gifts are usually opened only upon returning from church. Many Slovenian people still observe the custom of going to another Mass on Christmas Day and to the litanies.

-St. Vitus Church Bulletin

**Potica, Cookies
For Sale**

Slovenian potica and authentic European Christmas Cookies for sale. Order now for Christmas.

**Maria's Cookies
& Desserts**

853 East 185 St.
216-486-5545

Home Health Care

Home Health Care with love and respect. European-American home health aids. 10 + years experience. Available 24 hours, 7 days a week. Call 440-516-1506 or 216-407-2655. References available.

**MERRY CHRISTMAS
AND HAPPY NEW YEAR**

Heinz Mikota, D.D.S.

6420 St. Clair Ave. Tel.: 431-3772
Cleveland, Ohio 44103



*May the Peace, Love and Joy
of the Christmas Season
Remain in your hearts
throughout the year.*

**Jim, Madeline
and James V. Debevec, II**



James A.

SLAPNIK, JR.

FLORIST - CVETLICAR

650 E. 185 St. (216) 531-7887

*BEST WISHES FOR A MERRY CHRISTMAS
SEASON AND A HAPPY NEW YEAR!*



Happy New Year

**Mrs. Dorothy
URBANCICH**

Euclid, Ohio

**Merry Christmas and
Happy New Year**

POZELNIK

Tony -- Albina

6603 Schaefer Ave., Cleveland, Ohio

MERRY CHRISTMAS & HAPPY NEW YEAR

W. Maier Doors Unlimited

*Garage Door Repair and Replacement
Servicing all Your Electrical Needs*

Walter Majer (216) 732-7100; pager (216) 506-8224



*Wishing to All My
Cherished Friends*

*A Blessed Merry Christmas,
A Healthy, Prosperous New Year*

Ann M. Opeka

St. Vitus Church

6019 Lausche Avenue, Cleveland, OH 44103



St. Vitus Church - Cerkev Sv. Vida

Dear brothers and sisters in Christ,

Christmas is without doubt the most joyful time of the year. The Manger and the Tree, the lights and the music add a special glow to the season.

All these beautiful external things remain outside of us, unless our understanding and appreciation proceed from a deep sense of contentment reaching to the depths of the soul.

This true spirit of Christmas can only come about if one realizes the real message of the Feast - God became man - the birth of Jesus - God with us.

Do try to make your Christmas Christian. Come to Christmas Mass as a family and receive Our Lord in Holy Communion.

Then, will the Peace which Christ brings and His blessings last throughout the New Year.

Your priests at St. Vitus
Father Joseph Boznar
Father Victor Cimperman

Dragi bratje in sestre!

Prazniki Gospodovega rojstva so gotovo najlepši v letu. Jaslice in božično drevesce, lučke, zvonjenje in petje božičnih pesmi daje tem praznikom poseben sijaj.

Vendar so še tako lepa dejanja in stvari zgolj zunanost brez vsakega vpliva na dušo, če jih človek ne dojema v vrednoti v svojem srcu.

Pravo božično razpoloženje podoživlja samo tisti, ki pravilno razume sporočilo svete noči: Bog si privzame človeško naravo - Jezus se rodi - Bog z nami!

Zato se potrudite, da bodo vaši prazniki res krščansko doživeti v vsakem oziru! Udeležite se prazničnega bogoslužja in prejmite Jezusa v svetem obhajilu!

Kristusov mir in njegov blagoslov naj bosta z vami v Novem letu 2006.

Vaši duhovniki pri Svetem Vidu

SACRAMENT OF RECONCILIATION SPOVEDOVANJE

FRIDAY - PETEK, December 23, 2005

7:30 a.m. - 8:00 a.m.

SATURDAY-SOBOTA, December 24, 2005

7:30 a.m. - 8:30 a.m.

PLEASE NOTE: There will be NO confession on Saturday, December 24, 2005, in the afternoon and evening.

Confession schedule on Saturday, December 31st is as for regular Saturdays.

V soboto, na sveti večer, NE bo spovedovanja! Spovedovanje bo ob običajnem času v soboto pred Novim Letom.



Christmas ~ Božič ~ 2005

MASSES - SV. MAŠE

Please follow the regular weekly schedule of Masses up to Saturday morning of December 24, 2005. There will be NO Christmas Vigil Mass at 4:00 p.m.

Prosimo, sledite do sobote zjutraj, 24. decembra 2005, spored sv. maš v oznanilu! Večerne sv. maše ob 4h to soboto NE bo!

CHRISTMAS EVE - SVETI VEČER

11:30 p.m. * Christmas Choral singing
 Božično zborovsko petje

12:00 a.m. * Midnight Mass - Polnočnica

CHRISTMAS DAY - SVETI DAN

9:00 a.m. * Mass in English

10:30 a.m. * Mass in Slovenian

11:30 a.m. * Sung Litanies - pete litanije

SATURDAY, DECEMBER 31, 2005

4:00 p.m. * New Year's Eve Vigil Mass
 Vigilijska sv. maša za Novo Leto

NEW YEAR'S DAY - NOVO LETO 2006

FEASTDAY OF MOTHER OF GOD - PRAZNIK MATERE BOŽJE

10:00 a.m. * All Parish Mass

NOTE: Coffee & donuts in church hall after Mass.
 Kava in krofi v cerkveni dvorani po maši.

SATURDAY, JANUARY 7, 2006

5:30 p.m. * Christmas Concert in church
 Božični koncert v cerkvi



*Merry Christmas and
 Happy New Year*

Frances Mauric

Richmond Heights, Ohio 44143

Merry Christmas
 from all of us...

*When You Want to Travel...
 Contact the Travel Experts at*

HANSA TRAVEL SERVICE

On the West Side visit
HANSA IMPORT STORE
 and TRAVEL AGENCY

2717 Lorain Avenue, Cleveland 44113
 631-6585

ALSO - VISIT OUR NEWLY REMODELED
PATRIA IMPORT STORE

794 E. 185th Street, Cleveland 44119

We import various Slovenian good quality wines, mineral water (Radenska), all kinds of cookies or candies, plus a large selection of audio musical cassettes from Slovenia, herbal teas, etc.

STOP IN and VISIT US SOON.

Ask for Boris or Suzi
 (216) 531-6720

WILLIAM F. LESKOVIC

William F. Leskovic, 95, passed away on Dec. 10, 2005 at Bath Manor, in Fairlaw, Ohio. He was born on January 24, 1910. Mr. Leskovic was a resident of Willowick, Ohio.

Mr. Leskovic was a cherished uncle and great uncle of many. His wife, Angela (nee Gole), is deceased.

Private family service at North Madison Cemetery in Madison, Ohio.

Arrangements by The Dan Cosic Funeral Home.

In Memory

Thanks to **Stanislava Pecavar** of San Francisco, CA who donated \$50.00 in memory of her husband, **Peter Pecavar**.

In Memory

Thanks to **Mr. and Mrs. Joseph Jenko** of Euclid, Ohio who submitted a \$25.00 donation in memory of their parents.

In Memory

Thanks to **Danica Chemas** who submitted a \$20.00 donation in memory of **Frank Chemas**.

In Memory

Thanks to **Maria Novak** of Euclid, Ohio for the \$11.00 donation in memory of her husband, **Ivan Novak**.

In Memory

Thanks to **Amalia Gregorc** of Richmond Heights, Ohio who donated \$20.00 in memory of her husband, **Anton Gregorc**.

In Memory

Thanks to **Leon J. Ponikvar** of Orwell, OH who sent in a \$15.00 donation in memory of his mother, **Mary Ponikvar**.

In Memory

Thanks to **Antonia Lamovec** of Richmond Heights, Ohio who submitted a nice \$45.00 donation in memory of **Viktor Lamovec**.

In Memory

Thanks to **Maria Cugelj** who sent in a \$15.00 donation in memory of her husband, **Ivan Cugelj**.

Donation

Thanks to **Stanley Kodrin** of Willoughby Hills, Ohio for the \$25.00 donation.

In Memory

Thanks to **Tone Skerl** of Kirtland, Ohio who donated \$40.00 to the Ameriška Domovina in memory of his sister, **Sister Minka Skerl**, a medical missionary who died on November 19th in London.

A special Memorial Mass will be held on Saturday, Dec. 17 at 10 a.m. in Divine Word Chapel in Kirtland, Ohio.

**In Memory**

Thanks to **Mrs. Joseph Penko** of Willoughby Hills, Ohio who sent a \$20.00 donation in memory of her husband **Joseph Penko** on the 5th anniversary of his death. She writes, "Though his singing days are over - his melodies are with us forever." He belonged to St. Mary's (Holmes Ave.) choir, Glasbena Matica, and Slovan. He is sadly missed by his wife, Frances, son Larry, Karen, Rev. Robert Lester, Lauren, and especially Elizabeth, and sister Marie.

In Memory

Thanks to **Frances Mauric** of Richmond Heights, Ohio who donated \$25.00 in memory of her wonderful husband, **John Mauric**.

In Loving Memory of the 40th Anniversary of our dear Mother, Grandmother, and Great-grandmother

**Mary Hrastar**

passed away Dec. 25, 1965

Sadly missed by
Son - bill (deceased)
Daughter - Marlene Dobrzeniecki (Fla.)
Granddaughter --
Janice Conley

In Memory

Thanks to **Josef and Marie Lah** of Chardon, Ohio who donated \$50.00 in memory of **George Svajger**.

Donation

Thanks to **Mirko Hrovat** of Chesterland, OH for the \$15.00 donation.

Informative

"The Ameriška Domovina is filled with such interesting and informative reading that we look forward to each and every issue, and hope that it continues to be published for many years to come.

"Thank you and Happy Holidays to one and all! ---

Dom and Val Cekada, Euclid, OH"

NOTE: Besides renewing their subscription, Dom and Val enclosed a \$10.00 donation.

Donation

Thanks to **St. Mary's Altar Society** for the \$10.00 donation.

Large Donation

Thanks to **St. Vitus Altar Society** for the \$100.00 donation. They sent a card, "All of us from the St. Vitus Altar Society wish you All a very Blessed Christmas and a prosperous New Year 2006." -**Ivanka Matic**.

Donation

Thanks to **Joey, Lisa, and Faith Tomsick** for the beautiful Christmas card and the \$50.00 donation. They write, "Please accept this donation as appreciation to all your efforts to preserve our wonderful Slovenian heritage. Thank you for your kindness."

Large Donation

Thanks to **Joe and Mary Grear** of Willoughby Hills, Ohio who renewed their subscription and added a wonderful \$100 donation!

Donation

Thanks to **Stani and Matt Grdadolnik** who sent a beautiful Christmas card with a \$45.00 donation.

Donation

Thanks to **Miroslav and Kathy Gorjup** of Eastlake, Ohio who renewed their subscription and added a \$15.00 donation with the kind words, "Merry Christmas to all. Keep up the good work."

Large Donation

Thanks to **Slovenian American Primorski Club** for their generous donation of \$100.00. They write, "May the joy of Christmas be with you now and always, Vam želi Primorski Club."

Best Wishes

My best wishes. Am still enjoying the news.

--**Jo Gornik Euclid, Ohio**

Donation

Thanks to **Cecilia Urbas** of Richmond Heights, Ohio who renewed her subscription and added a \$15.00 donation. she writes, "Happy Holidays."

Very Generous Donation

Editor, Members of **St. Anne Lodge #4 AMLA** wish you and yours a Blessed Christmas. Thanks for publishing "Our Voice," the paper enjoyed by many members. We appreciate your dedication. -**Lil Novak, Secretary**.

Enclosed was a very generous Christmas donation of \$150.00.

Donation

Enclosed please find a (\$50.00) donation. The **St. Vitus Alumni** thanks you so much for publishing these great articles written by our journalist **Aggie Koporc**. Merry Christmas and have a great New Year.

Donation

Thanks to the **Ladies of American Slovene Club** for the \$50.00 donation. They write, "Wishing you all the joys of a wonderful Christmas and a year filled with happiness."

Large Donation

Thanks to the **Belokranjski klub** for their wonderful donation of \$100.00.

Large Donation

Thanks to all the teachers, students and the Parent Board of **St. Vitus Slovenian School** for the great \$100.00 donation.

Wonderful

Enclosed is a \$30.00 donation for your wonderful paper.

--**Mrs. Betty Arko Willoughby Hills, OH**

Interesting

I am sending \$35.00 for subscription for next year and \$20.00 extra for the paper that I enjoy very much. I look for the mailman every Friday as the paper is so interesting. Keep up the good work.

--**Mrs. Frances Mole Cleveland, Ohio**

FOR RENT

E. 200 & Lakeshore area. 2 bdrm. 2nd floor. Quiet Slovenian atmosphere, excellent for elderly or single person. \$490 mo.

216/531-7864

Life is a flower of which love is the honey. - Ray Mlakar

In Loving Memory**John (J.P.) Jevnikar**

Born May 16, 1918
Died Dec. 26, 1993

**Robert (Bob) Jevnikar**

Born May 16, 1955
Died Dec. 24, 2003

*We loved you so much in life.
Our hearts were broken to lose you,
but you didn't go alone; for part of us went with you
the day God called you home.*

*You left us peaceful memories, and though
we cannot see you, we still feel surrounded by your love.
Our family chain is broken, and nothing seems the same;
but as God calls us, one by one; The chain will link again.*

Sadly missed by

Daughter, Jenien Beach
son-in-law, Bill
Son, John

Grandsons John, Jeffrey

Sadly missed by

Sister, Jenien Beach
Brother-in-law Bill
Brother, John

Nephews: John and Jeffrey

Zeke Funeral Home**MEMORIAL CHAPEL**

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908

Slovenian Society Home
(Recher Hall)

Fish Fries

11 a.m. - 7 p.m.

**Fish, Shrimp,
Pork Chops, and
Goulash Dinners**

The time draws near the birth of Christ:
The moon is hid; the night is still;
The Christmas bells from hill to hill
Answer each other in the mist.

Never worry about the size of your Christmas tree. In the eyes of children, they are all 30 feet tall.
--John Mercina

Food joke

Kenny: This food is fit for a king.
Ray: Yes, indeed.
Kenny: Here king, here boy, that's a good doggie.

Long Time Reader

I thoroughly enjoy the American Home. Keep up the good work. Have been reading it since my childhood, when your dad (Jaka Debevec) was editor. He would have been proud of you. Please give my wishes for healing to your mother-in-law (Dorothy Urban-cich). Enclosed is my check for subscription renewal and \$25.00 donation.

--Mrs. Molly A. Brodnick
Highland Heights, Ohio

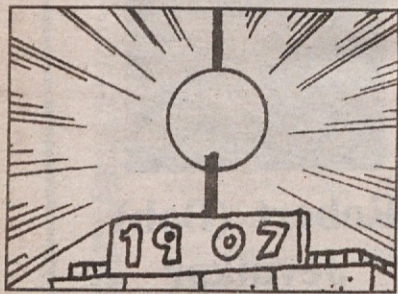
Lilija Bowling

Drama club Lilija will begin bowling on Sunday, Jan. 8. To register your team, or for questions, please call Frank Zalar at (440) 943-3844 by Dec. 19.

Good Stories

Editor,
I love the American Home newspaper. There are many interesting stories. I hope the men never give up writing them.

--Mildred Ringenbach,
Mentor, OH



The first Times Square New Year's Eve ball lowering ceremony took place in 1907 and has continued annually ever since.

**Tony's...
Old World Plaza
Barber Shop**

Haircuts: \$7.00
664 E. 185 Št.
- at Abby Ave. and
Windward Rd.

HOURS:
7:30 a.m. - 5:30 p.m. M-F
7:30 a.m. - 5:00 p.m. Sat

We love the Slovenian people. We want more of them as our customers.

**PERKIN'S
RESTAURANT**

22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216 - 732-8077
Operated by Joe Foster
HAPPY HOLIDAYS



Seasons Greetings

We Wish You and Yours
A Happy Healthy New Year
The Board of Directors

The Slovenian National Home
6409 / 6417 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103 216-361-5115
Hall For All Occasions



Happy Holidays

To All my clients and friends

Dr. Frank Mrsnik

34301 Chardon Rd. (Suite #9)
Willoughby Hills, OH 44094
PH: (440) 944-9201

Merry Christmas

Golub Funeral Homes

4703 Superior Ave
Suburban facilities available
216 - 391- 0357

Karla Golub Sodnicar and Emil J. Golub
"Service to Render a More Perfect Tribute"

still
We Make House Calls ...

Since 1963 Gorjanc Comfort Services has been providing professional, responsive service to make short work of your heating and plumbing needs ... 24 hours a day, 7 days a week.

And when we make a house call, we bring the warehouse with us. This ensures that most service is finished in just *one* visit.

Call us and experience our award winning service today!



440-449-4411
www.gorjanc.com



Heating
\$10 OFF
Furnace or Boiler Service
May not be combined with other

Plumbing
\$25 OFF
Drain Cleaning
May not be combined with other



MERRY CHRISTMAS Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road
Richmond Hts., Ohio 44143
461-7989 / 461-0623

Happy Holidays

Anton J.
Ogrinc,
D.D.S.



Family Dentistry/Preventive Dentistry

• MAYFIELD VILLAGE
6551 Wilson Mills Rd., Suit 103
1-440-473-1920

State Representative

KENNY YUKO

wishes You Happy Holidays and
a Healthy New Year!



Your Slovenian Representative

Paid for by the Friends of Kenny Yuko
Pamela J. Yuko, Treasurer, 479 Pierson Dr., Richmond Heights, Ohio 44143

Merry Christmas and a Happy New Year
FROM

**Louis Slapnik & Son,
FLORISTS**

6102 St. Clair Ave. - 431-1126
POINSETTIAS

We can supply you with all your Christmas Needs:
Greeting Cards, potted plants, gifts, etc.
City & Suburban deliveries, Master & Visa cards accepted



BLAGOSLOVA POLNE BOŽIČNE PRAZNIKE
TER SREČNO NOVO LETO
VSEM SORODNIKOM IN PRIJATELJEM
ŽELIMO

**Polde in Fani Omahen
ter Elie z družino**

Richmond Heights, Ohio



**Veseli Božič ter srečno
in zdravo novo leto!**

**A Merry and Blessed
Christmas and a Happy,
Healthy New Year!**

TO ONE AND ALL FROM THE
**Slovenian Cultural Garden
Association**
Cleveland, Ohio



And what is Christmas?
It is the happiest time of
the year. It is the season...
when mistletoe... and
soups, and sliding, and
schoolboys prevail; when
the country is illuminated
by fires and bright faces.
---Charles Lamb

**Stimburys
Accounting**
Accounting & Income Tax Services
496 E. 200th St.
Euclid, OH 44119
(216) 404-0990
Fax (216) 404-0992
taxtime@en.com
http://stimburysaccounting.com
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service
Servicing Individuals Corporations & Small Businesses.

**National Cleveland-Style
POLKA HALL OF FAME**
*Wishes everyone a Merry Christmas
and a Happy New Year
"It's a Good Time to Polka"*

- **POLKA RECORDINGS & VIDEOS**
Visit the Polka Hall of Fame Gift Shop
Largest selection anywhere!
- **POLKA GIFTS & SOUVENIRS**
Slovenija Moja Dezela - T-shirts - \$11.98
It's in Ev'ry sLOVENian - T-shirts - \$9.98

ORDER NOW: Toll free 866-66POLKA
Website: www.clevelandstyle.com
605 East 222 Street, Euclid, OH 44123



**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN
ZDRAVO, SREČNO NOVO LETO
ŽELI**

Majestic Title Agency LLC
2132 Case Parkway N.
Twinsburg, Ohio
330-486-0950

**SWH Tavern
is now open at
7:00am for breakfast.**

\$2.25
2 eggs, toast, 2 slices of bacon
or 2 sausage links
or
\$2.75
Bacon, lettuce, and tomato
sandwich
or
Sides
\$.75 ea.
2 strips of bacon
2 links of sausage
Slovenian Home fries
Stop in and let us know what
else you would like
Breakfast served Monday
through Saturday
216-481-9144

Friday Fish Fry
Every Friday with a few exceptions
Enjoy what the Plain Dealer
declared one of the top Fish
Fries in all of Greater Cleveland

**Come meet the greatest
bunch of volunteers who put
on this great meal every
week.**
Your choices are: Walleye,
shrimp, pork chops, and
goulash, with Slovenian home
fries, polenta, French fries, or
mac-n-cheese, and coleslaw,
and fresh rolls
Coffee, tea, and deserts are extra
Stay and eat with us or phone
in your order for pick-up or stop
in to order
216-481-5378

**Wednesday's
at 4:00pm**
Every Wednesday with a few
exceptions

**Each Wednesday we are
offering Home-Cooked
Take-Out meals.**
Take home a great meal
\$6.95
Example: Roast Beef or
Roast Chicken Breast
with mashed potatoes and
gravy or other appropriate
accompaniments
Dinners include:
Salad, bread, and vegetable
Different offerings are available
each week
Phone in your order for pick-up
or stop in the tavern to order
216-481-5378

Slovenian Workmen's Home ♦ 15335 Waterloo Road ♦ Cleveland, Ohio 44110

The Perfect Gift

A gift subscription to the American Home Newspaper is
the perfect Christmas present that will last the entire year.
Your recipient will think of your thoughtfulness each time
the paper arrives.
Besides that, you will be supporting the only independent
Slovenian newspaper while insuring your wonderful Slove-
nian heritage will be perpetuated.
Subscriptions are \$35.00 a year.
Mail to American Home, 6117 St. Clair Ave.,
Cleveland, OH 44103; or call (216) 431-0628; fax: (216)
361-4088 or e-mail: ah@buckeyeweb.com

Name

Address

City, State, Zip:

.....

Your name

Address

City, State, Zip

.....



May the wonderful feelings of Christmas stay with you
long after the gifts are unwrapped, the tree is taken down,
and the ornaments are stored safely away.

May the once-a-year joy of Christmas return to you
in memories throughout the year, each time tugging at
your heartstrings, each time bringing a smile.

MERRY CHRISTMAS

*Blagoslovljeni božic in srečno, zdravo novo leto
vam zeliva*

Joze in Marinka Lah



Ursula Kuhar, mezzo-soprano soloist on Dec. 3rd with Prof. Dr. Erik Stark, director of the Indianapolis Symphonic Choir and music professor at Butler University.



Ursula Kuhar, mezzo-soprano soloist on Dec. 3rd with the composer of the premiere piece *Mary with Jesus*, Dr. Frank Burch Brown, performed the song for the first time on Saturday night. Ursula is the daughter of Dr. and Mrs. Bogomir Kuhar of Powell, Ohio.

Ursula Kuhar Soloist for World Choral Premier

On Saturday, Dec. 3rd, in stark contrast to the cold icy drizzle outdoors, the 150 voice Indianapolis Symphonic Choir, accompanied by members of the Indianapolis Symphony, performed its annual "Festival of Carols" concert before a sold-out crowd of over 1000.

Besides Christmas carols, the program offered classical choral music, both traditional and modern. The Symphonic Choir's programming embraces contemporary choral literature without neglecting the classics. Representing that trend was the world premiere of Frank Burch Brown's *Mary with Jesus*.

Set for choir, mezzo soprano, flute, cello, and piano, the piece is an intimate portrait of a specific mother and child. Powell resident, Ursula Kuhar, was the soloist for this premiere performance.

Whitney Smith, arts columnist and critic for *The Indianapolis Star*, wrote in her review that with her beautiful voice, mezzo Ursula Kuhar, sang the solo with a sense of awe and the rich, dark hues of her voice blended impeccably with the orchestra and choristers.

Ursula is a 2001 graduate of Village Academy in Powell and a 2005 graduate from Butler University where she earned bachelor degrees in Art Administration (vocal performance) and French. At present, she is a graduate student at Butler University.

Later in December, Ursula will be the featured mezzo soloist for Handel's *Messiah* at the Symphony's annual "Rejoice" Concerts. She is a member of the Indianapolis Opera Company and can be seen in its upcoming production of Puccini's *Turandot* in February.

Christmas waves a magic wand over this world, and behold, everything is softer and more beautiful.

--Norman Vincent Peale

FOR SALE

Slak Button Box Accordion, keys:C, F, B-flat - with traveling case -- \$1,500. Call 1-440-582-9322

Hidden Meaning of a Christmas Carol

There is one Christmas Carol that has baffled many readers. What in the world do leaping lords, French hens, swimming swans, and especially the partridge who lives in a pear tree have to do with Christmas?

From 1558 until 1829 Roman Catholics in England were not permitted to practice their faith openly. Someone during that era wrote this carol as a catechism song for young Catholics. It has two levels of meaning: the surface meaning plus a hidden meaning known only to members of their church. Each element in the carol has a code word for a religious reality which the children could remember.

The partridge in a pear tree was Jesus Christ.

Two turtle doves were the Old and New Testaments.

Three French hens stood for faith, hope, and love.

The four calling birds were the four gospels of Matthew, Mark, Luke, and John.

The five golden rings recalled the Torah or Law, the first five books of the Old Testament.

The six geese a-laying stood for the six days of creation.

Seven swans a-swimming represented the sevenfold gifts of the Holy Spirit: prophesy, serving, teaching, exhortation, contribution, leadership, and mercy.

The eight maids a-milking were the eight beatitudes.

Nine ladies dancing were the nine fruits of the Holy Spirit: Love, Joy, Peace, Patience, Kindness, Goodness, Faithfulness, Gentleness, and Self Control.

The ten lords a-leaping were the ten commandments.

The eleven pipers piping stood for the 11 faithful disciples.

The twelve drummers drumming symbolized the 12 points of belief in the Apostles Creed.

--via the Internet

Surprise, surprise for Jim and June Slapnik

On Saturday, Nov. 12 Jim Slapnik was on the receiving end of a "Surprise, surprise" for his birthday given by his wife, June at the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Rd. All the "angels" helped surprise him, too.

Not to be outdone, a week later, on Saturday, Nov. 19 the tables were turned on his wife, June for her birthday by husband, Jim.

What a wonderful way to show their love for each other. We all wish them well and many more pleasant surprises in the future.

--Emilee Jenko

Merry Christmas & Happy New Year

With a vision to the future...

St. Vitus Lodge #25 KSKJ (American Slovenian Catholic Union)



Spiritual Director - Rev. Joseph P. Božnar
 President - Joseph S. Baskovic
 Vice President - Joseph V. Hočevar
 Secretary - John C. Turek
 Treasurer - Al Orehek
 John Hočevar - Recording Secretary
 Ralph Prawdzik - Athletic Director
 Auditors: Marty Turek, Brian Fabo
 Sgt.-at-Arms - Tony Baznik

BEST WISHES

for the

Holiday Season!



The Frances and Jane S. Lausche Foundation

Glasbena Matica celebrates diamond jubilee

by MARA CERAR HULL

"Our singers hope you will enjoy this evening's Diamond Jubilee concert..." said Joseph Valencic in the introduction to the November 19th concert of Glasbena Matica on Saturday, Nov. 19 in the Slovenian National Home in Cleveland.

We did enjoy it. The evening fulfilled all the promises. The singers raised their voices until the walls of the Slovenian National Home echoed with joyous sound of Smetana's opera, in soulful and joyous melodies of the Slovenian folk songs, with Verdi's Nabucco's prayer of Hebrew slaves, majestic Schubert, the provocative voice of Bizet's dark Carmen.

Listening to the concert I sat with the classy and gracious Kapel sisters, Vida Zak, Sophie Matuch, and Marion Slejko, along with Albert and Pat Amigoni. We reminisced about times past when we would come to the Slovenian National Home in great anticipation to hear the most famous Slovenian choir in Cleveland, Glasbena Matica. Of course we looked forward to the dance afterward, but the concert was what brought us to the hall. The event was the annual highlight of the cultural life in Cleveland. When Anton Schubel raised his baton we knew we were in for a treat.

My mother, who always felt an affinity with Mr. Schubel, because they originated from the same town, Domzale, took me to my first concert in 1955 soon after I came to the United States. I immediately felt at home. Those were my songs and melodies. I had sung them and listened to them all my life. Memories of Sunday afternoons at the Opera House matinee performances in Ljubljana, flooded back to me.

There are combinations of notes filling our ear, that flood our brain like a dance – there is no other word for it – and we feel that dance, that certain something that makes us smile and cry and shiver. Our hearts swell and tears welled up in our eyes: this music, this sound, this beat, this beauty that is ours. I think music is the most mysterious of all artistic expressions – yet we submit to its allure most readily. Why is that? We all like to sing – well most of us – but we don't know why. We only know that it feels good when we sing. Or we sing when we feel good.

The Music Program Committee with Cecilia Dolgan as its Chair, arranged

a superb program. Heart-felt song *Po jezeru, Oj večer je že, Lastovki in Zdravica*, tugged at our hearts' strings because we had heard those songs so often, so long ago, at such tender times, with so many memories connected to it, that we know them by heart and held them there all of our lives. Shirley Ivancic Stall and Frank Ivancic sang solos beautifully.

Though classical music was not performed only by Matica and under director Schubel – as Joe Valencic has traced in the short history in the introduction, it was much earlier than Zarja, from which in 1930 Glasbena Matica emerged, produced Slovenian folk operetta *Gorenjski Slavček* and Ivanusch's own *Rasamund of Turkaj* – it was by the newly formed choir that full length classical operas became popular in the Slovenian National Home. Mr. Schubel, with his Metropolitan Opera experience, especially excelled with his difficult international musical programs, Soloists of the jubilee, Eileen Ivancic, Michael Cercek, Cecilia Dolgan and Daniel Hrvatin, proved that their voices can still transport us into the magical world of legend and venture.

The first section of second part of the program was dedicated to American music: Rogers and Hammerstein, Kern and Harbach, Howe and Steffe. Again, the soloists were superb: Carol Zofchak, Steve Royer, and Julie Tragon, who is the new director, have the spirit of the American beat.

In the second and last quarter, the singers transported us back to our roots, to Slovenian songs of Ipavec, Kernjak, Avsenik and Foerster. With songs *I Am a Slovenian, To Mother, The Sun has set*, and medley of *Gorenjski Slavček, The Highland Nightingale*.

The singers of Glasbena Matica have given us the last gift of the evening to take home and savor for many days. Marie Engstrom, Lisa Hupfer, Lori Sierputowski, Matt Dolenc and Dan Ivancic performed solos in these songs – did we hear three Ivancic family members? Their voices still strong, their enthusiasm undiminished.

Actually, I must say the same for all of the 30 singers of the beautiful and enjoyable evening. 75 years is a long time for a choir to live and work, and 20, 30, and 50 years – Sylvia Plymeser is counting 61 years of singing in the choir, is commendable and worth every accolade and praise.



The Glasbena Matica chorus poses for a picture prior to the beginning of the second half.



Frank Ivancic and Shirley Ivancic Stall sing "Lastovki v slovo"

All photos by TONY GRDINA



The Frances and Jane S. Lausche Foundation presented a \$5,000 grant to Glasbena Matica for continuing operating support prior to their 75th anniversary concert on Saturday, Nov. 19 in the St. Clair Slovenian National Home. Glasbena Matica president, Dan Hrvatin, center, accepts the check which was given by Madeline D. Debevec, Secretary-Treasurer of the Foundation, and James V. Debevec, right, president.



Dr. Zvone Žigon, left, Consul General of the Republic of Slovenia offers congratulations and gives proclamations from Slovenia to Glasbena Matica. Accepting the accolades is Glasbena Matica president, Dan Hrvatin.

Church of St. Mary of the Assumption

15519 Holmes Avenue, Cleveland, OH 44110

CHRISTMAS 2005

BOŽIČ 2005

Dear Parishioners,

May the peace and joy of Christ fill your hearts and your homes!

In the midst of trouble in the world, discontent in our nation, the only source for peace and joy is still the Word Made Flesh – Our Savior Jesus Christ. As you celebrate His holy birth, imitate his life. Live as his representative in this world. For you are. Live as if your life must say to others, "Jesus Christ is Lord." For it must. May Christ, through Mary, give you and your loved ones an abundance of happiness, contentment and health during these days of Christmas and in the New Year 2006.

Earth has been touched by Divinity. Christ is born! Glorify Him!

God's blessings through Christ our newborn King,

Fr. John Kumse – Pastor

Dragi farani,

Naj mir in radost Kristusa napolni vaša srca in vaše domove!

Med vsem nemir in nezadovoljstva v naši deželi, edini vir miru in radosti je še vedno Beseda, ki je meso postala – naš Odrešenik Jezus Kristus.

Ko praznujete Njegovo sveto rojstvo, posnemajte njegovo življenje. Živite, kot njegovi poslanci v tem svetu. Zato ker ste. Živite, kot da vaše življenje mora govoriti drugim: "Jezus Kristus je Gospod." Zato ker je potrebno.

Naj Kristus po Mariji, vam in vašim dragim podeli obilo sreče, zadovoljstva in zdravja med Božičnimi prazniki in v Novem letu 2006.

Božanstvo nebes se je dotaknilo zemlje. Kristus je rojen. Slavite ga!

Božji blagoslov po Kristusu, novorojenemu Kralju!

Fr. Janez Kumše, župnik

**CHRISTMAS CONCERTS

MONDAY, December 26, 2005 at 4:00 p.m. – St. Vitus Choir, Christmas Concert in Church

FRIDAY, December 30, 2005 at 7:00 p.m. – St. Mary Slovenian Choir, Christmas Concert in Church

MASSES – SV. MAŠE

CHRISTMAS EVE – SVETI VEČER

Saturday, December 24

5:00 p.m. Children's Mass – otroška maša
11:30 p.m. Christmas Prelude Music - božične pesmi
12:00 a.m. Midnight Mass – polnočnica

CHRISTMAS DAY – SVETI DAN

Sunday, December 25

8:00 a.m. English Mass – angleška maša
10:00 a.m. Slovenian Mass – slovenska maša
12:00 noon English Mass – angleška maša

FEAST OF THE HOLY FAMILY – PRAZNIK SV. DRUŽINE

Friday, December 30

8:00 a.m. Parish Mass - Župnijska maša

NEW YEAR'S DAY – 2006 – NOVEGA LETA DAN – 2006

Saturday, December 31, 2005

5:00 p.m. Vigil Mass – angleška maša

Sunday, January 1, 2006

8:00 a.m. Parish Mass – angleška maša
10:00 a.m. Slovenska maša
11:00 a.m. Pete Litanije matere Božje
12:00 noon Angleška maša

SOLEMNITY OF THE EPIPHANY – GOSPODOVO RAZGLAŠENJE

Sunday, January 8, 2006

Ordinary Sunday Mass Schedule – običajen nedeljski urnik
5:00 p.m. Saturday Vigil, 8:00 a.m., 10:00 a.m. and
12:00 noon Sunday

SACRAMENT OF RECONCILIATION ZAKRAMENT SV. SPOVEDI

Monday, December 19
ponedeljek, 19. decembra

Collinwood Cluster
Advent Penance Service
Our Lady of Perpetual Help
Church
7:00 p.m.

Wednesday, December 21
sreda, 21. decembra

6:30 – 7:30 p.m.

Thursday, December 22
četrtak, 22. decembra

6:30 – 7:30 p.m.

Friday, December 23
petek, 23. decembra

7:00 – 7:30 a.m.
6:00 – 7:00 p.m.



Christmas Stockings

For many children, the first stop on Christmas morning is the fireplace, to see what Santa has left them in their Christmas stocking.

St. Nick has been filling stockings for quite some time. In the days of St. Nicholas, in the fourth century, there also lived a family that at one time had been very well-to-do. But according to the story, the mother of the family succumbed to illness, and the father wasted all his money in despair. His three daughters were unable to marry because they had no dowry to give to their would-

be husbands' families.

One night the daughters had hung up their stockings by the fireplace to dry. And as it happened, St. Nicholas came by that night, and dropped pieces of gold down the chimney, and into the stockings.

The tradition lives on today, although with a twist in some countries. For instance, in Italy, children set out their shoes on the night before Epiphany, to be filled with goodies. And in Holland, children fill their shoes with hay and a carrot for St. Nick's white horse.



New Years Eve at St. Mary's

Plan to usher in the New Year in St. Mary's (Holmes Ave.) new parish community center with a gala dinner/dance.

Tickets are \$100 per couple. Veseli Godci will play for your listening and dancing pleasure.

Reservations may be made by calling the parish house at (216) 761-7740.

Merry Christmas
and Happy New Year

J. F. OPTICAL

Eye Care Specialists
Eye Exams

Latest in eye fashion - Contact Lenses
We Welcome Your Drs. Prescription

775 E. 185th St. Eye Glasses
Cleveland, OH 44119 Repaired
Tel.: (216) 531-7933 (34)



— VESTI IZ SLOVENIJE —

Hrabro Pergerjevi miklavži in parklji

Znani slovenski medicinar, lektor in svečar Hrabro Perger iz Slovenj Gradca, mojster domače in umetnostne obrti, se je z vso obrtniško družino dobro pripravil na slovesni december. Od 3. decembra je lectove miklavže in parklje, velike od pet centimetrov do metra, mogoče kupiti na Miklavževem sejmu na Čopovi ulici in Veselem decembru na Cankarjevem nabrežju v Ljubljani.

Pergerjevi, katerih obrt sega v leto 1757, so za letos naredili več tisoč figur dobrega škofa in zraven parklja, ki so, poleg tega da jih je mogoče pojesti, prave male umetnine.

Hrabro Perger ima več kot dvesto let star recept, kako se naredi miklavžev ali parkljev lik. Medeno testo zamesijo že dva tedna, preden se začne pravo delo. Vseh več tisoč Pergerjevih miklavžev in parkljev je narejenih ročno, vsi so okrašeni z živiliškimi barvami in odeti vsak v svoje "oblačilo". Mojster Hrabro Perger ima v Ljubljani tudi stalne stranke. Gotovo bo letos imel kaj posebnega zanje.



I. P. (Nedelo, 4. dec. 2005)

V Ljubljani ministrsko zasedanje Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE)

Pretekli teden je bilo redno letno zasedanje te organizacije, v kateri sodeluje kar 55 držav in sicer na ravni zunanjih ministrov, ki pa vsi niso prišli, npr. ne ameriška državna sekretarica Condoleezza Rice, udeležilo se jih je pa 45, med njimi ruski zunanji minister Ivan Lavrov.

OVSEju je letos predsedovala Slovenija oziroma njen zunanji minister Dimitrij Rupel, ki je tako bil gostitelj na zasedanju. Zasedanje je potekalo v glavnem na prostoru Gospodarskega razstavišča.

Ivan Lavrov se je bil srečal tako s premierom Janezom Janšo in predsednikom Slovenije dr. Janezom Drnovškom.

Prešernova nagrajenca za leto 2006

Na Prešernov dan 2006, torej 7. februarja, bosta prejela zelo prestižno Prešernovo nagrado za življenjsko delo na kulturnem področju filmski režiser Karpo Godina in literat Milan Dekleva. Za Prešernovo nagrado je bilo predlaganih šest scenjskih umetnikov, osem glasbenikov in pet književnikov. Za nagrade Prešernovega sklada je nominiranih 12 umetnikov, nagrajenci bodo znani na slavnostni prireditvi v Cankarjevem domu.

Zabavišče v Novi Gorici za kar 700 milijonov dolarjev – Če bo vse uresničeno

Novogoriško podjetje Hit in ameriška družba Harrah's International sta se dogovorila za razvoj igralniško-zabavišnega centra v Novi Gorici (Šempeter ali Ozeljan), vrednega 700 milijonov dolarjev (pol Hit, pol Američani).

Če bo slovenska vlada izdala vsa potrebna soglasja in izpolnila druge pogoje (50-odstotno lastništvo, zdaj dovoljeno le 20-odstotno, manjša obdavčitev igralništva), bo Nova Gorica dobila prestižne hotelske zmožljivosti (okoli 1000 sob), kongresni center, konkretno dvorano s 3000 sedeži, terme in druge zabavišne površine. Slovenski "Las Vegas" naj bi odprli leta 2009. Slišati je kritika, da bo ta igralniški center predvsem za zabavo tujcev, ne Slovencev.

Inflacija dokaj nizka

Slovenski državni statistiki so ugotovili, da je bila inflacija letos skozi november na letni ravni 2,1-odstotna, povprečna letna inflacija pa 2,6-odstotna. Cene življenjskih potrebščin so bile zaradi nižjih cen blaga novembra kar 0,5 odstotka nižje kot oktobra.

Lopovi pri največjem ropu v Sloveniji še na prostem – oškodovanci bodo začeli dobivati odškodnine

Po največjem ropu v Sloveniji, ko so lopovi sedem ur nemoteno praznili sefe banke SKB na Bavarskem dvoru v središču Ljubljane, je predsednica uprave SKB Cvetka Selšek napovedala, da bodo prvi oškodovanci dobili odškodnine še konec tega meseca ali v začetku januarja 2006.

Oškodovanci so oziroma bodo morali dokazati, kaj so bili izgubili pri ropu, to pa naj bi bilo za nekatere težko ali celo nemogoče.

Policiji še ni uspelo odkriti identitete lopov, kaj šele jih prijeti.

Razstava o izgonu Slovencev

Pretekli četrtek so v Muzeju novejših zgodovine v Ljubljani odprli razstavo o izgonu Slovencev med fašistično okupacijo 1941-1945.

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
THE AGED PRESCRIPTIONS

* * * * *
* *Vsem sotrudnikom,*
* *bralcem, podpornikom in*
* *prijateljem našega lista ter*
* *vsem rojakom doma in po*
* *svetu voščimo, da bi sveto-*
* *nočni zvonovi oznanili vsem*
* *lepše čase pravega miru in resnične svobode.*



Uredništvo in uprava

Iz Clevelanda in okolice

Skupna božičnica—

V nedeljo, 18. decembra, ob 5. popoldne, bo v Slovenskem domu na Holmes Ave. skupna božičnica za naslednja kulturna društva: Korotan, Lilija, Fantje na vasi, Kres, in obe slovenski šoli. Vsi člani in članice teh društev so prav pristrčno vabljeni na to božičnico, kakor tudi vsi njih prijatelji in znanci. Gospodinje so lepo naprošene za pecivo.

Dr. Stane Šušteršič umrl—

Preteklo nedeljo zvečer je v Bethesda, Md., za krvnim rakom umrl splošno znani in cenjeni dr. Stane Šušteršič, v starosti 83 let. Podrobnosti na str. 14.

Novi grobovi

Štefan Vesel

Umrl je 88 let stari Štefan Vesel, mož Angele, roj. Gruđen, oče Angele Cross in Štefana ml., 4-krat stari oče, bratje in sestre so že pok. Pogreb bo jutri, v petek, v oskrbi Zak zavoda na 6016 St. Clair Ave. dop. ob 9.30, v cerkev sv. Vida ob 10h, od tam na pokopališče Woodmere. Kropljenje je danes, četrtek, od 4. do 8. zvečer.

Rosemary Perko

Umrla je 70 let stara Rosemary Perko, hčerka že pok. zdravnika dr. Anthonyja J. in Catherine T., roj. Grdina, sestra č.s. Catherine S.S.S., dr. Rite Nassif, Virginije M., Johna M. ter že pok. Anthonyja, Gerarda in Mary Hoy, teta in prateta. Pogreb bo jutri, v petek, v oskrbi Ferfolijevega zavoda na Sagamore Hillu dop. ob 11h, v cerkev St. Barnabas ob 11.30, sledil bo pokop na pokopališču Vseh svetnikov.

Leto zaključeno—

Pričujoča je zadnja letošnja številka AD. Ponovno bomo med vami v četrtek, 5. januarja 2006. Ta številka je napolnjena z božičnimi oglasi, za kar se iskreno zahvaljujemo, ni pa bilo mogoče natisniti vsega razpoložljivega gradiva, v prvi vrsti mora na naslednjo AD čakati drugi del prispevka dr. Jožeta Velikonje. Objavljeno je pa božično pismo rojakinjam in rojakom generalnega konzula RS v Clevelandu dr. Zvoneta Žigona (str. 14).

Krofi in pecivo—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete ima jutri, v petek, prodajo krofov in peciva in to pop. od 4. do 6. zv. ter v soboto dop. obakrat v župnijski dvorani. Pridite in si preskrbite za prihajajoče praznike pečene dobrote!

Božičnica Olt. društva—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete bo imelo božičnico v nedeljo, 8. januarja 2006, in ne na Novoletni dan, 1. januarja.

Spominska sv. maša—

To soboto, 17. decembra, dop. ob 10h, bo v cerkvi Chapel of the Divine Word na Kirtlandu, O., spominska sv. maša za medicinsko misijonarko s. Minko Škerl, ki je umrla 19. novembra v Londonu, Anglija. Njej v spomin je pa njen brat Tone Škerl iz Kirtlanda poklonil \$40 v podporo našemu listu. Hvala lepa.



Vesel Božič in srečno Novo leto 2006
želim vsem rojakom in rojakinjam

LOJZE PETELIN

Wickliffe, Ohio

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

**CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!**

Dr. Stane Šušteršič umrl



Dr. Stane Šušteršič

WILLOUGHBY HILLS, O. – Njegov zvest prijatelj dr. Ciril Mejač nam je sporočil, da je v nedeljo, 11. decembra, okrog enajstih zvečer v bolnici Suburban Hospital v Bethesda, Md., za krvnim rakom umrl kulturni delavec in velik slovenski rodoljub dr. Stane Šušteršič. Rojaki in prijatelji iz Washingtona in okolice se bodo od zaslužnega pokojnika poslovili s pogrebno sv. mašo v petek, 16. decembra, žaro s Stanetovim pepelom pa bo po opravljenih molitvah odnesel v Maribor g. Marko Juvančič, državni svetnik Republike Slovenije in Stanetov bližnji prijatelj. Tam bo zanj maševal tudi mariborski škof dr. Franc Kramberger. V Clevelandu, pri Sv. Vidu, pa bo g. župnik Jože Božnar opravil spominsko sv. mašo za pokojnega dr. Šušteršiča v četrtek, 22. decembra, ob devetih zjutraj. Vabimo vse clevelandske prijatelje in rojake, da se te sv. maše v velikem številu udeleže.

Dr. Stane Šušteršič (rojen 24. oktobra 1922 v Mariboru) si je spletel neprecenljive zasluge kot prvi predsednik pevskega zbora Korotan (1952-57), ravnatelj Slovenskega radijskega programa Pesmi in melodije iz lepe Slovenije (1954-59) in nočni koordinator evropskih radio programov na Glasu Amerike v Washingtonu, znan pa je bil tudi po svoji veliki srčni dobroti in izredni gostoljubnosti. Bil je "slovenski kulturni ambasador v Washingtonu". Več o njem bo v *Ameriški domovini* in *Družini* poročal eden njegovih najbližjih prijateljev in sodelavcev dr. Ciril Mejač, ki se je v bolnici skupaj z ženo Marijo zadnji poslovil od njega le kako uro pred Stanetovo smrtjo. e.g.

**Msrgr. FRANCI
PETRIČ**
Ljubljana

ČAS PRIČAKOVANJA

Z vsakim adventnim časom začenjamo novo cerkveno leto, novo leto božjega usmiljenja, njegovega obiskanja. V bogoslužju Cerkev se tako vsako leto znova začenja tisto, kar smo obhajali že prejšnja leta. Cerkev se nikoli ne naveliča ali ne utruja stopati po tej krožni poti božjih skrivnosti, ki se pred nami odpirajo od adventa do božiča, od po-

sta do velike noči, od praznika do praznika. Je že tako, da moramo tudi v svojem človeškem, posebej še v svojem krščanskem življenju vedno znova začenjati. Kljub vsej naši dobri volji ni v enem samem trenutku vse urejeno in dovršeno. Koliko-

krat se zgodi, da kljub odločitvam, za katere smo prepričani, da so dokončne, v življenju odpovemo in se ne izkažemo za junake. In moramo spet začeti od kraja. A kot kristjani ne omagamo, saj verujemo, da se s tem sicer naš zunanji človek uničuje, se pa zato naš notranji od dne do dne obnavlja.

In prav za to gre pri vsakem adventu, ki ga doživljamo, prav to je glavni namen naše priprave na božič, Kristusov prihod: da začenjamo na novo. Da odmiramo staremu, grešnemu in s slabostmi obdanemu človeku, ter se trudimo za boljše, lepše, predvsem pa Bogu predano življenje.

Pri tem je pomembno, da svojih src ne navezujemo na gnotne stvari, da niso obtežena z lenobo in s skrbmi tega sveta, kajti lahko se zgodi, da pride tisti dan nenadoma kakor *hišni gospodar in nas najde speče ter nepripravljene*.

Če malo bolj premišljujemo te besede, pa se lahko včasih zgrozimo, kaj vse najdemo v naših srcih! Nikomur izmed nas niso prihranjene skušnjave tega sveta. Vabljuje reklame, s katerimi danes polnijo naše poštne nabiralnike, naše oči in ušesa, zaposlujejo naše čute, da pozabljamo na tisto, kar je edino pomembno, za kar je edino vredno živeti in se truditi – naše odrešenje.

Tudi Cerkev nas v adventem času vabi, pa ne s trobili in stovratnimi zvočniki, ne z bleščečimi neonskimi napismi, temveč z vso resnostjo božje besede, z vijolično, spokorno barvo oblačil in z resnimi, umirjenimi pesmimi.

Vabi nas, pa ne k čemernosti in solzavemu objokovanju napak, ampak k veselemu, vedremu pričakovanju in hrepenenju po odrešenju.

(DALJE na str. 15)

Dragi rojakinje in rojaki, Slovenke in Slovenci, prijatelji Slovenije!

December je najtemnejši mesec v letu in prav zato postane svetloba – luč v tem prazničnem času za ljudi ena najpomembnejših stvari. Luč pomeni življenje, ob njej se zbiramo k skupnemu petju, pogovoru, molitvi. Luč nas poživlja in združuje. Navsezadnje je praznovanje Kristusovega rojstva tudi v simbolnem pomenu predvsem zmaga Svetlobe nad Temo, Dobrega nad Zlim.

Praznujemo rojstvo, nov začetek.

26. decembra 1990 je bil v slovenskem parlamentu objavljen izid referendum, na katerem se je ogromna večina Slovencev odločila za začetek poti do neodvisne države, ki je uradno nastala šest mesecev pozneje, 25. junija 1991.

Dan po rojstvu Jezusa je bila torej "rojena" tudi slovenska samostojnost. In ker naš narod nikoli ni bil tako enoten kot ravno v tistih dneh in v mesecih, ki so sledili, se ta državni praznik od letos dalje imenuje "da samostojnosti in enotnosti".

Spoštovane in spoštovani, kot živemu udu slovenskega naroda se vam iskreno zahvaljujem za vse, kar ste storili za demokratizacijo, osamosvojitve in mednarodno priznanje naše Slovenije! Hkrati vam čestitam ob državnem prazniku – dnevu samostojnosti in enotnosti Republike Slovenije!

Seveda vam in vašim najbližjim želimo tudi doživeto praznovanje Kristusovega rojstva, zmage Svetlobe nad temo, v letu 2006 pa predvsem trdnega zdravja, osebne sreče in veliko volje za nove skupne podvige v dobro slovenstva!

Dr. Zvone Žigon

Generalni konzul RS v Clevelandu

s soprogo Ireno

*Vesele božične praznike
in srečno Novo leto
želi*

Marija Cugelj in družina
Cleveland, Ohio

*Vsem sorodnikom, prijateljem in
znancem želim vesele božične praznike
ter srečno in zdravo Novo leto 2006*

FRANCE HREN
Cleveland, Ohio

*Vesele božične praznike
ter srečno in zdravo Novo leto
vsem prijateljem in znancem želiva*

Filip in Ida Oreh
Wickliffe, Ohio

*Vesele božične praznike
in srečno Novo leto 2006
želiva*

PAVEL in SLAVKA INTIHAR
Wickliffe Ohio

**Songs
& Melodies**
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO HOURS:
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

— ADVENTNI VENEC —

Vpletel sem vate svoj mali svet,
vpletel sem vate svet božjega stvarstva,
vpletel sem vate svoje neizpete pesmi,
svoje veselje in notranja spoznanja,
neizjokane bolečine in zavrnjene ljubezni.
Zdaj si pred menoj kakor oder—
za ples hrepenenja in radovanja,
s štirimi plesočimi nevestami, čakajočimi na ženina,
s štrimi vetrovi, ki v krogu molijo Stvarnika.
Si kakor prva igranja nad zibelko
ali kot hleb kruha, ki diši po materini ljubezni.
Prepoznam te kot razkuštrano glavo otroka,
polno sanj in domišljije za prihodnost,
primeren si za venček na nevestino glavo
ali pa za ženinov veliki prstan zvestobe.
Zdiš se kakor zemlja, razcefrana od groženj in bomb,
ali pa kot vesolje z nevidnimi prebivalci.
Si kot srce, ki čaka večnost v čas,
včasih kot oko, ki gleda v neskončnost,
in kot rožni venec, ki niza skrivnosti.

Domač si kot babičino vreteno za prejo toplih oblek,
drugič boliš kot trnjeva krona na Jezusovi glavi.
Spominjaš me na trebuh matere, ki čaka na porod,
in vidim te kot monštranco, pripravljeno za hostijo.
Ti zmagovalni venec adventnih kolednikov!
Si kot majhna stajica za ovčke in pastirje
in kmalu se boš spremenil v zibel:
iz tvojih štirih plamenov se bodo razlile
tisočere svetilke božične luči;
zelenje se bo spremenilo v slamo
in pentlje bodo Novorojenemu pleničke,
vrvi bodo povoji in storži prve Otrokovke igranje.
O, kako se jih bo veselil,
kako se bodo smejale njegove oči,
ko bomo pristopali s kadihom
in z blagoslovljeno vodo,
z adventno dušo in božičnim srcem.
Že sedaj bi ti rad v venec zašepetal:
"Radi te imamo, veselimo se te,
ker boš naš advent spremenil v praznovanje!"

P. Pavle Jakob

ČAS PRIČAKOVANJA

(NADALJEVANJE s str. 14)

Drugo svečko smo prižgali na adventnem venčku. Ali nas je svetloba dveh plamenov že prebudila, zdramila iz sivine vsakdanjega pehanja za nečem, za biti, imeti? Adventni čas je preizkusni kamen življenjskosti naše vere – če v nas ničesar ne spremeni, če nas ne zmore nagovoriti, potem je z našo vero nekaj narobe, potem je naša vera hladna.

Kako torej preživeti advent? Stopimo na pot z Marijo, ki je v polnosti doživela prvi advent, ko je po angelovi besedi sprejela pod svoje srce čudoviti božji dar – Jezusa Kristusa. Ta Kristus mora priti tudi med nas in v nas, v naša srca. Pa ne zgolj na vljudnostni obisk, ne za kratek klepet ali bežno slavlje, marveč tako, da prinese luč upanja v naša zatemnjena bivališča, da nam navdihne radost nad življenjem in vero v popolno preobrazbo, dopolnitev zgodovine. "Bog se ne skriva tistim," pravi Teilhard de Chardin, veliki krščanski mislec, "ki ga iskreno iščejo. Bog se nad svetom do brotno sklanja kot mati nad svojim novorojenč-

(DALJE na str. 16)

*Vesele in blagoslovljene božične
praznike ter srečno, zdravo
Novo leto 2006
želita vsem sorodnikom,
prijateljem in znancem*

Merry Christmas! Happy New Year!

Mara Cerar in Gary R. Hull



Veseli Božič in Srečno Novo leto

Merry Christmas and Happy New Year

Ani in Helena Hočevar

31849 White Road
Willoughby Hills, OH 44092

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!**



**Tony Vogel
in družina**

Euclid, Ohio

SPOMINJAMO SE TE



Karl Klesin

6. oktobra 1913 – 30. decembra 2002

**NAŠ DRAGI MOŽ, ATA IN STARI ATA:
OB TRETJI OBLETNICI
TVOJEGA ODHODA OD NAS
SE TE SPOMINJAMO
NE Z JOKOM IN ŽALOSTJO
TEMVEČ S HVALEŽNOSTJO,
DA SI TAKO DOLGO PREBIVAL MED NAMI,
BIL NAŠ POMOČNIK IN PRIJATELJ,
VARUH IN ZAVETNIK.
ČETUDI TE POGREŠAMO,
SE VDANI V BOŽJO VOLJO
SPOMINJAMO VSEH LEPIH
IN VESELIH DNI, DOKLER
NE PRIDEMO K TEBI V BOŽJE KRALJESTVO.**

Ljubeča žena Helena,
sinovi: Karl, Jože in Marko,
hčere: Marijana, Heleni Visinski in Dorothy Stoehrer;
zeta: Jože Visinski in Mike Stoehrer; snaha Marija
vnuki in vnukinji: Joško, Daniella, Karl,
Alexandra, Thomas in Simona

DECEMBER, 2005

V BLAG SPOMIN

obletnice smrti naših dragih staršev

55. obletnice našega
dragega očeta, starega
in prastarega očeta



JOSEPH MIHEVC

ki je umrl 28. decembra 1950

Preteklo je 55 let že,
ko hladna zemlja krije Te,
zelo vsi smo Te ljubili,
in prezgodaj izgubili.

Oba prosita za nas vse Boga,
da življenje nam srečno dá,
ko bomo tudi mi k Vam prišli,
veselili bomo se vsi.

Žaljuči ostali:

Sylvia Plymesser – hčerka

vnuki in vnukinje ter ostali sorodniki.

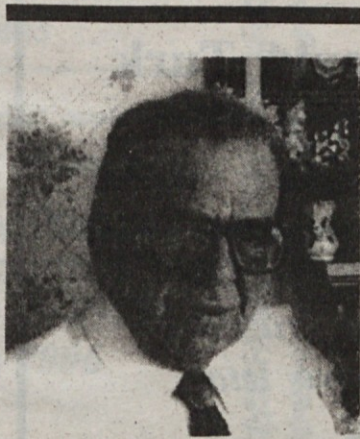
23. obletnice smrti naše
ljubljene matere, stare
matere in prastare matere



ANTONIA MIHEVC

ki je umrla 29. dec. 1982.

Srečno ljubljena nam mama,
šla prezgodaj si od nas;
dobra, skrbna si nam bila,
vdano molimo za vas.



Jože Kristanc

1919 – 2203

V blag spomin ob drugi
obletnici smrti. Zapustil si
nas 18. decembra 2003.

Odšel si in Te ni več nazaj.
K sinu v večnost tudi mi
bomo odšli, kadar Bog
pokliče nas.

Ob drugi žalostni obletnici
smrti dragega moža, ata
in starega ata,
tvoji žaljuči:
žena Francka,
sin Mirko,
hčerke Fanika, Jožica
in Marjetka z družinami
ter ostalimi sorodniki.

Čas

pričakovanja

(nadaljevanje s str. 15)

kom." Sklanja se nad slehernim izmed nas in nas vabi, da ga sprejmemo.

Ko bomo na adventnem venčku prižigali svečke, naj nas plameni spomnijo na pomembne stvari, za katere si moramo prizadevati. Najprej je to obisk svete maše. Naj ne bodo naše cerkve v teh dneh puste in mrzle - mrzle zato, ker ne bo ljudi, ki bi jih s svojo navzočnostjo ogreli. Drugi plamen na v adventnih večerih zopet vrne molitev med zidove naših hiš in stanovanj, v naše družine, med vse družinske člane.

Tretjo svečko prižgimo s svojimi dobrimi deli, za katere imamo nešteto priložnosti, le iznajdljivi moramo biti. Sveti Miklavž nas posebej spodbuja k pozornosti do bližnjih. Z dobroto in toplino lahko druge presenetimo in se pustimo presenetiti.

In četrta svečka naj zagori, ko bomo opravili dobro spoved in tako položili pred Dete v jaslcah vso svojo revščino, ki jo bo Jezus spremenil v orodje našega zveličanja.

Torej: maša, molitev, dobra dela in spoved - štiri svečke, katerih plamen nikoli ne ugasne. Želim, da bi te svečke v teh dneh večkrat prižgali na adventnem vencu svojega življenja. Le po takšnem adventu bo namreč Gospod zares lahko prišel v naša srca.

DRUŽINA,

4. decembra 2005

V BLAG SPOMIN OB 16. OBLETNICI



Franka Kastigar

ki je umrl 25. dec. 1989

Že šestnajsto leto je minilo, odkar Te več med nami ni, a misel nate še vsaki čas bedi.

Žalujoča družina

Euclid, Ohio, 15. decembra 2005.

SPOROČAJTE PRAVOČASNO O PRIHAJAJOČIH PRIREDITVAH VAŠIH DRUŠTEV



*Vesele božične praznike
in srečno Novo leto želi*

**Mrs. Karl (Helena) Klesin
in družina**

Ridgewood, N.Y



*Vesele Božične Praznike
in Srečno Novo Leto!*

**Lojze in Silva Lončar
in družina**

7783 Keystone Dr.,
Concord, OH 44077

*Vesele božične praznike in srečno novo leto 2006
vsem sorodnikom in prijateljem želijo*

**Olga Kalar in Tony
z družino**



*Vesele božične praznike
in srečno Novo leto*

želijo

**Dr. in ga. David Turk
in družina**

8572 Windsor Way,
Broadview Hts., Ohio 44147

*Vesele božične praznike
in srečno Novo leto!*

želita

Louis in Mary Mohar

Wickliffe, Ohio



*Vesel in blagoslovljen Bo ič ter
srečno in uspehov polno leto 2006
obiskovalcem naših prireditev, našim
sotrudnikom in vsem Slovencem*

eli

Dramatsko društvo LILJA

Cleveland, Ohio



*Vesele božične praznike
in srečno novo leto!*

Jože in Mili Lekan

Willoughby Hills, Ohio



**Veliko božjega blagoslova ob
božičnih praznikih in mnogo
uspehov v novem letu 2006
želi vsem rojakom**

Štefka Jarem z družino

Concord, Ohio

**Vesele božične praznike in srečno
Novo leto želim vsem mojim
prijateljem in znancem!**

Lojzka Zabukovec

Cleveland, Ohio

**Hvala Vam vsem za molitve, ki ste mi
jih namenili med mojo nedavno boleznijo!**



*Vesele božične praznike
in srečno novo leto!*

Joseph Sojer

292 E. 235 St., Euclid, Ohio



**Blagoslovljene božične praznike
in srečno Novo leto želi vsem,
posebno pa še obiskovalcem
naših prireditev**

**PEVSKI ZBOR
KOROTAN**

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!**



Merry Christmas and Happy New Year!

**Stani, Matt Grdadolnik,
Družine Grdadolnik &
DiMare Family**

Euclid, Ohio

Gradnja dvorane na Slovenski pristavi

CLEVELAND, O. – Kakor se je odbor Slovenske pristave odločil, smo takoj po "Kolinah" začeli podirati staro dvorano. Najeli smo velik žerjav in začeli razdirati od zgoraj navzdol; najprej streha, potem konstrukcijo strehe ("trusses"), zidove, nazadnje še cementni pod znotraj in zunaj dvorane.

Ko smo podirali streho, smo šele opazili, kako slaba je ta bila, kar zadnji čas pač, da se nekaj naredi. Ves material smo odstranili in tako pripravili zemljišče za novo gradnjo.

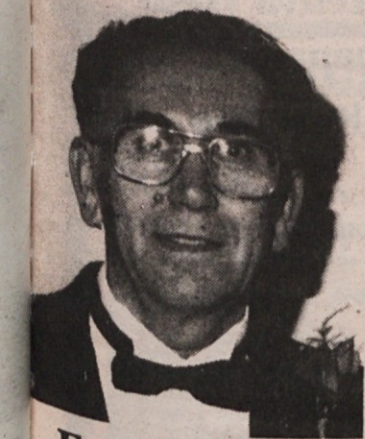
A je prvi sneg že zapadel in slabo je kazalo, da začnemo kopati za klet in temelje. No, pa nismo obupali. Najeli smo zasebnika, da nam je izkopal klet in jarke za temelje.

Vreme je bilo zelo neprijetno: dež, veter, ali naš zidarji in delavci tudi niso obupali. Jože Grčar je obljubil Tomažu Žnidaršiču, ki je prevzel in vodi projekt, da naj ne

(DALJE na str. 18)

V ljubeč in nepozaben spomin

ob tretji obletnici smrti našega dragega moža, ata in starega ata



Frank Zalar

ki ga je Bog nenadoma poklical k sebi
22. decembra 2002

božjem miru Ti počivaj,
dragi, nepozabni nam;
nebesih večno srečo uživaj,
ljubezni Božji vekomaj.

Žalujoči:

ena: Julka
troci: Frank, Edward, Stane,
Anica Kmetich z družinami
rata in sestra z družinami
v Sloveniji in ostalo sorodstvo
v Ameriki in Kanadi



Blagoslovljene božične praznike in srečno novo leto!

PERČIĆCREATIVE

VISUAL COMMUNICATION SOLUTIONS

Creative Marketing and Advertising Services: 216.661.2877

www.perciccreative.com



*Vesele božične praznike in
srečno Novo leto vsem prijateljem in
znancem želijo*

Ani, Helena in Tom Hočevar

Willoughby Hills, Ohio 44092

*Vesele božične praznike in srečno Novo
leto vsem prijateljem in znancem želijo*

**Chris, Becky, Ann in John
Žakelj**

Willoughby Hills, Ohio

*Vesele božične praznike in srečno novo leto
želiva vsem prijateljem in znancem*

Anton in Marica Lavrišha

*Blagoslovljene božične praznike
in srečno novo leto 2006*

*želimo vsem prijateljem in znancem
Zalka Likozar,
Martin, Kati in Paulina z družinami
ter mama Ivana Hirschegger*

*Vesele Božične Praznike in
Srečno Novo Leto!*



**Ansambel
Veseli Godci**

Vsem sorodnikom, prijateljem
in znancem, blagoslovljen božič
ter srečno Novo leto 2006

želiva

ga. Mimi in sin Jože Cendol
Wickliffe, Ohio

*Vesele božične praznike in srečno Novo leto
želi vsem rojakom in rojakinjam*

SLOVENSKA PISARNA

6114 Lausche Avenue
Cleveland, Ohio 44103

Tel.: 216-361-0300

Fax: 216-361-0321

Dom: 216-481-9150

*Vesele božične praznike in srečno
novo leto vam želi*

Prijatel's Pharmacy

Slovenska Lekarna

Prescriptions - Vitamins - First-Aid Supplies

6718 St. Clair Ave.

Tel. 361-4212

ALLEN PERSE, Proprietor

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto*

ŽELIVA VSEM

FRANK CERAR

in nečak **KARL KLESIN**

Cleveland, Ohio



*Vesele božične praznike
in srečno Novo leto*

želijo vsem prijateljem in znancem

Ivan in Paula Hauptman,

ter sinova Anton in Peter,

hčerki Metka Luzar

in Maria Nunnally z družinami



*Voščimo vesele božične praznike in srečno
ter zdravo novo leto 2006*

Anton Žakelj

ter sinovi Janez, Tone, Jože
in hčerka Marija

Vesele božične praznike
in srečno novo leto!

**Stanko in Ivanka
VIDMAR**

6114 Lausché Ave., #214
Cleveland, OH 44103

Blagoslovljene in milosti polne božične
praznike in srečno, miru in uspehov polno
novo leto ŽELI rojakom doma in posvetu!

**Družina Franceta
ŠEGA**

Willoughby Hills, Ohio

Zeliva vsem prijateljem in znancem
Blagoslovljen Božic, ter zdravo in srečno novo leto.

Frank and Ivica Mavsar
Cleveland, Ohio

Vesele božične praznike ter srečno
in zdravo leto 2005
vsem rojakom vošči

Tabor – D.S.P.B.
Cleveland, Ohio



**Družina
Janez Šemen**
Willoughby Hills, Ohio

ŽELI VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCIEM
BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ IN ZDRAVO,
SREČNO NOVO LETO

**Precision Grinding
Corp.**

PRECISION GRINDING AND
GENERAL MACHING

6717 St. Clair Ave. Phone: 391-7294

Želimo vsem rojakom vesele božične
praznike in vso srečo v novem letu!

Vesele božične praznike in srečno Novo leto
vam želi Josephine Jurkovic in enako
želita Barbara in Ben Gennarelli.

Vesele božične praznike
in srečno Novo Leto

Francka Kristanc z družino
344 E. 264th St.
Euclid, Ohio 44132

Vsem sorodnikom, prijateljem
ter znancem iz srca želiva
vesele božične praznike
in veselo ter zdravo leto 2006!

Milan in Blažena Rihtar

AMERIŠKA DOMOVINA,
DECEMBER 15, 2005

GRADNJA...

(nadaljevanje s str. 17)

skrbi, kar se zidanja ti-
če, da bo on z drugimi
zidarji in pomočniki to
delo dokončal.

In tako je bilo! Klet,
ki meri 20 x 50 čevljev,
je bila res dokončana.
Frank Kogovšek in Stane
Rus sta delala in inštalaci-
cijah (voda, plin, elektri-
ka in sanitarije), temelji
so bili zabetonirani. Os-
talo zidanje je bilo do-
končano v treh tednih.

Naši pristavski "udar-
niki" so dali vse od se-
be in storili najboljšo,
najkvalitetnejše delo v
kratkem času in vsi smo
hvaležni za ves trud. Po-
leg že omenjenih delav-
cev so pomagali še tile
člani:

zidarja Branko Pišorn
in Lojze Debeljak, Jože
Cerer, Ivan Župančič, Al-
bert Frank, Tony Čampa,
Jože Radišek, Marjan Ov-
senik, Lojze Brumen, naj-
mlajši član Matthew Rus
(ki že vozi buldožer), in
še več drugih članov, ki
jih boste videli na slikah
na Pristavski noči ali pa
na website:

www.slovenskapristava.org

Odbor želi vsem članom
in prijateljem Slovenske
pristave blagoslovljene bo-
žične praznike in srečno,
zdravja polno novo leto
2006. MR

Z AMERIŠKO DOMOVINO
STE VEDNO NA TEKOČEM

V Blag Spomin
ob šesti obletnici



Ciril Štepec

ki je umrl 20. decembra 1999

Šest let je že minilo,
od kar te več med nami ni.
Pogrešamo te in prazno je,
a v duhu z nami še živiš
do konca naših zemskih dni.

Žalujoci:

Žena - Urši
Sinovi - Viktor, Daniel
in Robert
z družinami
Brat in sestre v Clevelandu
in sestra v Kanadi
ter ostali sorodniki.



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO

Družina Pavle Košir

7755 Eagle Road
Kirtland, Ohio 44094

Vesele božične praznike
in srečno novo leto

Tillie Spehar in družina

1886 Brushview Drive
Richmond Hts., Ohio
44143-1242

Vesele Božične Praznike
in Srečno Novo Leto!

Folklorna skupina Kres

Merry Christmas
and Happy New Year!



Vesele božične praznike
in Srečno Novo leto

Stane Rus

30981 Meadowbrook Dr.,
Willoughby Hills, OH 44092

Vesele božične praznike
in srečno Novo leto želiva vsem
prijateljem in znancem

Stane in Karoline

Kodrin

Willoughby Hills, Ohio

Veseli Božič in srečno Novo leto 2006
želim vsem, ki se trudite in žrtvujete
za slovenski časopis in skupnost

METKA DEJAK

Odbor Slovenske pristave
želi vsem članom in
prijateljem

Vesele, blagoslovljene
božične praznike

in srečno Novo leto 2006!

Misijonska srečanja in pomenki

1585. Misijonar jezuit p. Lovro Tomazin,

ki deluje v Zambiji, se je oglasil Celestinovi in g. Krajniku ter pisal dolgo pismo o njegovi poti, polletnem sobotnem potovanju in vrnitev na delovno mesto:

"Dragi mi! Moje potovanje je obsegalo v Argentini tri mesece, v Rimu en mesec in en mesec v Sloveniji. V Argentini sem bil med jezuiti Slovenci in Argentinci, v Rimu v Russicum, kjer sem se seznanil z jezuiti z vsega sveta, v Sloveniji pa tudi med našimi jezuiti in v domačem kraju, kjer so me zelo lepo sprejeli. V Sloveniji sem že dobil sporočilo, da bo moje delovno mesto v misijonu Kisisi.

Leta 1905 junija sta prišla dva misijonarja v severno Rodezijo, kar je sedaj Zambija, in ustanovila prvi misijon na jugu v Chikumi, nato je drug misijonar odšel proti severu 350 km daleč, se ustavil v Kisisi in tudi tu ustanovil misijon, kjer je zdaj nadškofija Lusaka. Tako so v avgustu praznovali v Chikumi in 29. oktobra v Kisisi.

Kasisi je bila velika župnija, iz nje so ustanovili tri nove župnije: Chisamba, Chomwe in Kasisi. Sam Kasisi ima 27 podružnic, nekatere z velikimi razdaljami.

Za pripravo na stoletno slovesnost je bil ustanovljen poseben odbor. V av-

gustu, ko sem se vrnil, sem prevzel vodstvo tega odbora. Ta odbor je imel še 13 pododborov za vse-mogoče potrebe pri izpeljavi.

Priprava je bila materialna in duhovna. Bilo je spokorno bogoslužje v vseh župnijah, na šestih središčih rekolekcije, pred stoletnico pa še devetdnevica in to vse v treh jezikih. Za materialno pripravo je bilo pripraviti prostor za maševanje in prostor za približno 10 tisoč romarjev, za cerkve-

ne in posvetne dostojanstvenike, stole in klopi za ljudi.

Slovesnost je bila v soboto, 29. oktobra. Za v četrtek in petek so prihajali romarji iz daljnih krajev, za katere so kuhali kar zunaj, prenočili so v bližnji šoli, v razredih so spali.

V soboto so zgodaj zjutraj pričeli prihajati bližnji romarji. Ob devetih se je pričela sv. maša in vse je bilo napolnjeno. Petje so vodili trije zbori, sodelovanje je bilo lepo. Po maši je bila še liturgična govoranca, ki je trajala štiri ure. Za tem je bila pogostitev. Dobili

smo tri goveda in veliko zelenjave, da je bilo za vse dovolj, tudi za uboge Lazarje.

Ob petih popoldne se je v glavnem že razšlo in sledilo je pospravljanje, ki je trajalo tudi v nedeljo in v ponedeljek. Stoletna slovesnost je bila končana in s tem velika zahvala Bogu za vse v nebesih in na zemlji, ki so nam pripomogli k lepemu uspehu.

Ker je župnija Kasisi velika, je bilo sklenjeno, da se jo razdeli na dvoje in novi del sem dobil jaz. Moral bom poiskati novi prostor za cerkev (DALJE na str. 20)



CLEVELAND PUBLIC RADIO
WCPN 90.3 FM

Tony Ovsenik:

31731 Miller Ave.
Willoughby Hills, Ohio 44092
Phone: 1-440-944-2538
e-mail: tony.ovsenik@sbcglobal.net



SATURDAYS 9-10PM

CONTRIBUTOR TO:
RADIO OGNJISCE-LJUBLJANA



*Vsem našim sorodnikom in prijateljem prisrčno
voščimo blagoslovljene božične praznike
in srečno novo leto.*

**družina Miro Odar
družina Andy Odar**

Vsem članom in prijateljem
želimo

blagoslovljene božične ter
srečne novoletne praznike!

**Klub upokojencev
Slovenske pristave**

SLOVENSKE DRUŽINE NA TIBBETS ROAD V KIRTLAND, OHIO

*voščijo svojim
sorodnikom,
prijateljem
in znancem*



**VESEL
BOŽIČ in
SREČNO
NOVO LETO**

**Stan, Denise Krulc
Joe, Mimi, Berta Marinko
Tone, Ludmila Skerl
Slavka Secnik in hčerke
Janez, Tončka Svirgelj
Feliks, Ana, Breznikar
Jože, Lilliana Starck
Herman, Julija Miller
John, Carolann Leskovec
Jože, Vera Znidaršič
Tomaž, Meti Znidaršič**

V BLAG SPOMIN

OB 23. OBLETNICI
SMRTI NAŠEGA
DRAGEGA OČETA



Alojzij Zupančič

ki je umrl 27. dec. 1982.
Trindvajset let je že minilo,
odkar Te več med nami ni.
V naših srcih še živiš, in boš
živel do konca naših dni.

Žalujoci:

Andrej in Lojze – sinova
Marija Sever – hči
ter ostalo sorodstvo tu
in v Sloveniji.

Euclid, Ohio, 15. decembra 2005.

Misijonska srečanja...

(nadaljevanje s str. 19)

in župnišče in oboje zgraditi. Ko bo zgrajeno bo vse oddano škofiji v Lusaki.

Za vso pomoč, tako v molitvi, kot tudi v darovih, prav iskrena zahvala MZA, saj se vsak dan pri sv. maši spominjam vseh dobrotnikov, ki mi pomagata pri mojem misijonskem delu. Vse prav lepo pozdravljam.

P. Lovro Tomažin"



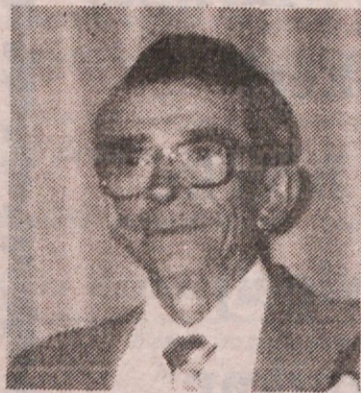
Pismi sta bili pisani zelo zgoščeno in sem objavila precej skrajšano, a vse važno je podano. Zopet bo pater potreboval pomoč, tako gmotno kot duhovno, da bo sprejeto delo lahko dokončal. Daj mu Nebeški Oče zdravja, da bo delo dobro izpeljal.

V imenu vseh sodelavcev vam vsem bralcem teh vrstic želimo obilo veselja v teh božičnih dneh. Naj Novorojeno Dete vse blagoslovi, da boste z veseljem sodelovali pri misijonskem delu tudi v Novem letu 2006. In prav lep misijonski pozdrav!

Marica Lavriša
1004 Dillewood Rd.
Cleveland, OH 44119

V BLAG SPOMIN

ob šesti obletnici smrti
našega dobrega moža, ata
in starega ata



Jože Smolič

ki je umrl 19. dec. 1999.

S cveticami Ti grob krasimo,
in molimo za dušni mir,
da enkrat srečno se združimo
tam, kjer je večne sreče vir.

Žalujoci:

Žena Stefi

sinova Joe z ženo Sally
in Emil z ženo Margo
vnuki in vnukinje
ter ostalo sorodstvo
v Sloveniji



**BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ
TER SREČNO IN ZDRAVO LETO
ŽELIJO VSEM
SLOVENSKIM ROJAKOM
IN LJUBITELJEM PRELEPIH
SLOVENSKIH PESMI**

Fantje na vasi

iz Clevelanda



Vesele, miru polne božične praznike ter sreče,
zdravja in uspehov polno novo leto želi vsem

Družina Matija Lončar

**BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
ŽELI VSEM PRIJATELJEM
IN ZNANCIEM**

Družina Frank in Tončka Urankar

7427 Jumpers Crossing Ln, Concord, OH

Vesele božične praznike in srečno novo leto!
Merry Christmas and Happy New Year to All!
Mary Petric (Mrs. John), and Family
4 Gateway Drive #230 Euclid, OH 44119



Družina Dragica Pust

Cleveland, Ohio
Želi vsem prijateljem in znancem
Blagoslovljen Božič in
srečno, zdravo novo leto.



*Vesele in blagoslovljene božične praznike
in srečno novo leto!*

želi prijateljem in znancem

Rudi in Anica Knez in družine

*Blagoslovljene božične praznike in
srečno novo leto
želim vsem prijateljem in znancem*

Tone, Vida, Marko in Veronica Oblak

6114 Lausche Ave., Apt 205
Cleveland, OH 44103

Hvala vsem, ki ste se letos
spomnili na podjetje

LAVRISHA

Construction & Repair

6507 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103
216-391-0035

Upam, da ste zadovoljni z delom, ki sem
vam ga napravil.

*Voščim vsem vesele božične praznike
in srečno Novo leto!*

PAVLE M. LAVRISHA

A note of thanks for all your calls during
this past year.

Have a very Merry Christmas
and a Happy New Year!

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO**

Julka Zalar z družino

25200 Pleasant Trail
Richmond Heights, OH 44143

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto!*

Hinko in Maria Zupancic

6704 Schaefer Ave., Cleveland

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto 2006
Vsem prijateljem in znancem!*

Ivanka Matič z družino

*Blagoslovljene božične praznike in
srečno, zdravo Novo leto želi vsem
sorodnikom, prijateljem in znancem*

Marija Žakelj s hčerko in sinovi
z družinami

St. Vitus Village, Apt. 202
6114 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103

**Vesele božične praznike in
srečno Novo leto 2006 vsem
članom in prijateljem ter rojakom**

želi

Belokranjski klub

Cleveland, Ohio



DRUŽINA

POLDI BOJC

ŽELI

VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCIEM
BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ
IN SREČNO, ZDRAVO NOVO LETO